工商日報
中華民國僑委會登記證台技新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張

三菱冷暖兩用機

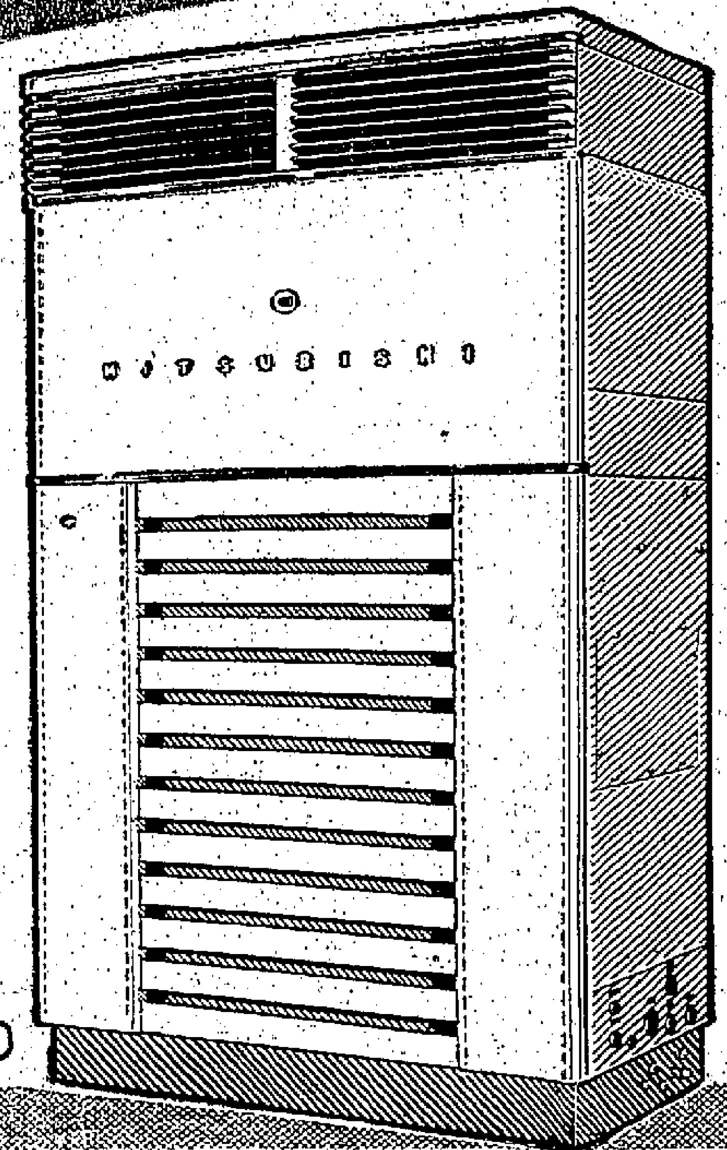
附有葉綠素殺菌機設備

三菱電機株式會社出品

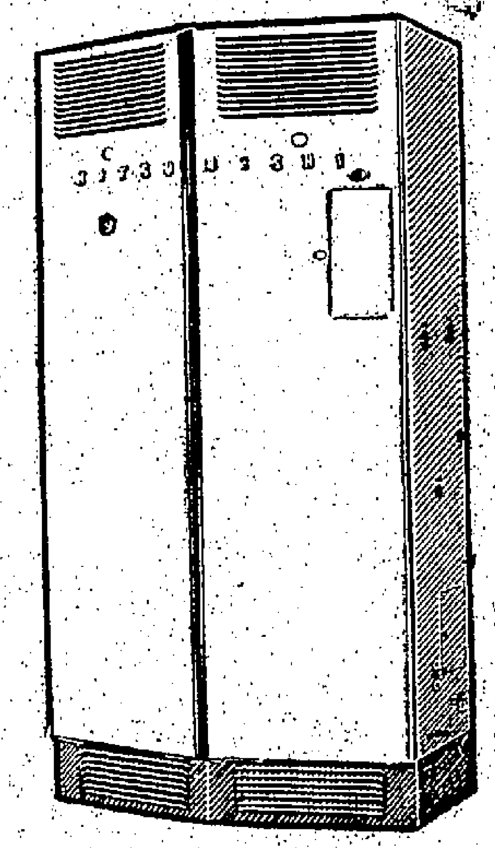
迎歡受最 卓超質品

三菱冷凝氣出品修理家

為實現用戶利便保養十年起見特於九龍青山道永康大廈七樓面積六仟餘呎設立東南亞設備最完善之冷凝氣修理廠港九澳各區均設有免費修理服務站

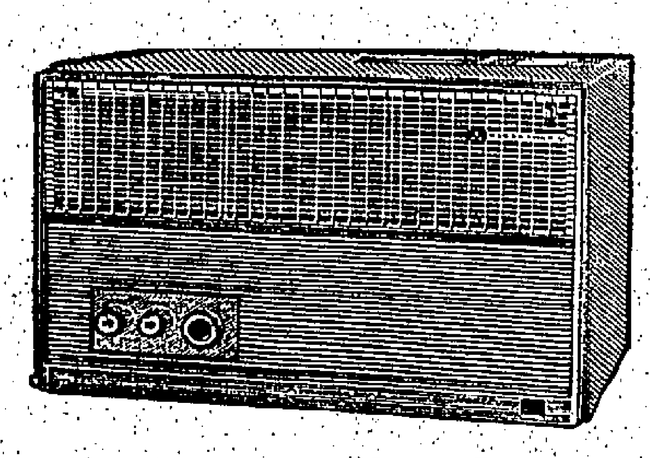


EU-50



TU-25

三菱冷氣機專為香港電流200V. 50 cycle週率使用而設計
夠冷！夠靜！最省電！
保君滿意



RB-10B　RBH-10B　RBH-15B

分期付款
免收首期

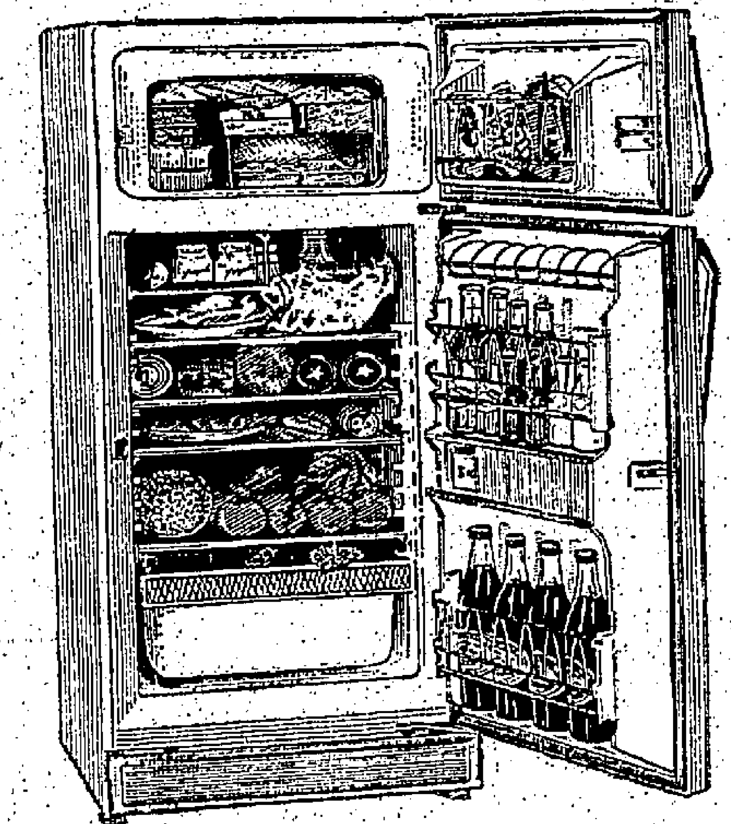
殺菌冷氣機優点

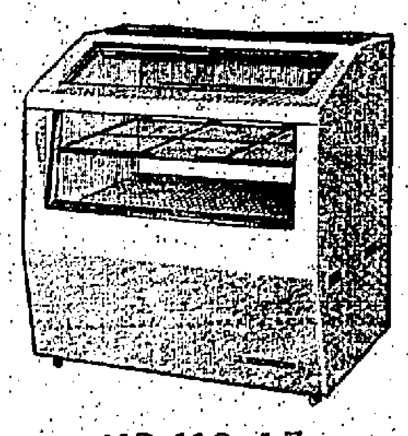
1 有殺菌性之葉綠素過濾器阻止細菌滋生
2 有特大之抽濕器使室內乾爽加強冷度
3 有自動搖擺之風翼吹向室內任何方向
4 有暖氣設備天寒時頃使室內温暖

番號		每小時英熱單位	售價	分期每月付
RB-10B		10,000	$ 1,100.00	$ 61.00
RBH-10B	有暖氣備用	10,000	$ 1,250.00	$ 70.00
RBH-15B	有暖氣備用	14,000	$ 1,450.00	$ 81.00
TU-25		22,400	$ 2,900.00	
EU-50		52,300	$ 4,900.00	

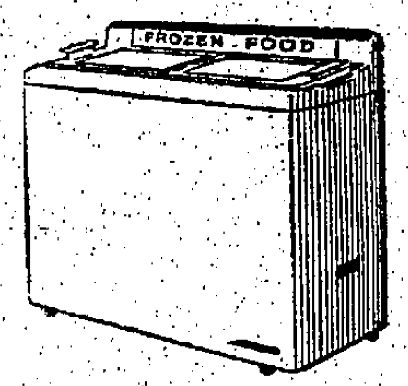
三菱 紫外光殺菌 雪柜

購三菱紫外光殺菌雪柜
現買　分期
送雪糕機　送完即止





MP-110 A7
每月 $ 60.00



CP-080-7
每月 $ 75.00

分期付款　免收首期

MR-250 CD	每月	$ 72.00
MR-205 BD	每月	$ 72.00
MR-160 BF	每月	$ 72.00
MR-120 BHS	每月	$ 47.00
MR-110 GD	每月	$ 45.00
MR-100 CS	每月	$ 39.00
MR-080 D	每月	$ 33.00

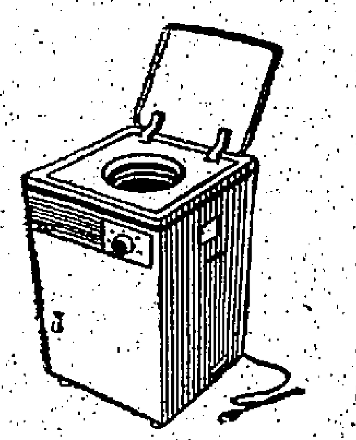
紫外光殺菌燈雪柜優点

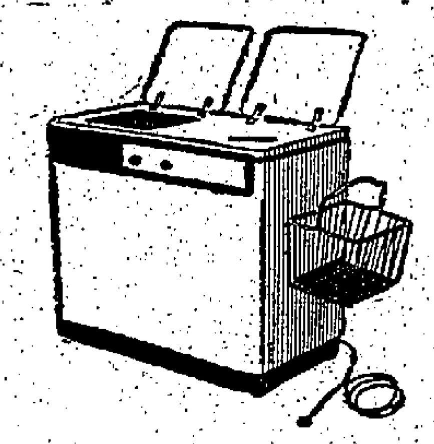
1 紫外光殺菌燈能殺滅細菌防止生長.
2 防銹冷却器產生超卓之冷却能省百份之三十電力.
3 柜門分為上下兩度各自開閉取物更為便利.
4 雪糕肉食凍品在攝氏〇度中保存原味牛油飲料則在另一温度保存不致硬化.

乾衣機 洗衣機

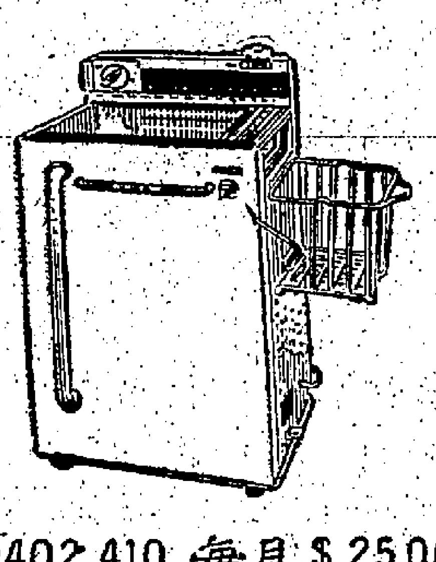
優點
1 自動吸水排水及能過衣服任何地方可能安置.
2 左右旋轉及单面旋轉絕對不損衣服.
3 乾衣機有發熱線即乾即熨.

MD-100
每月 $ 25



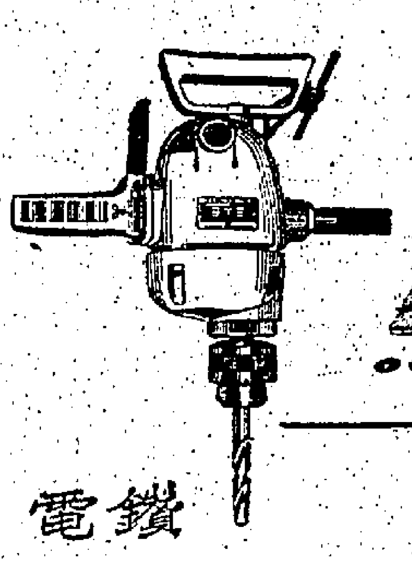


CW-710 每月 $ 50.00

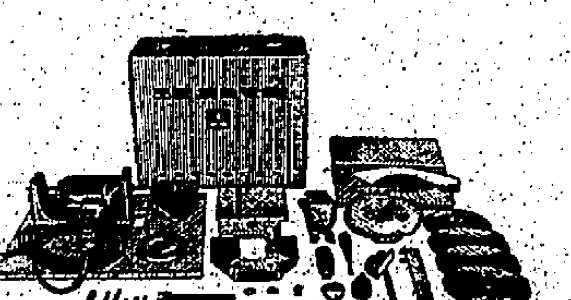


EWD-402,410 每月 $ 25.00
EW-503,510,530 每月 $ 25.00

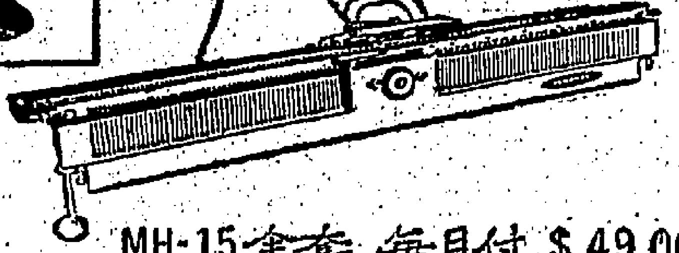
三菱萬能電鑽



電鑽
SD-13 S-2



織冷機



MH-15 全套 每月付 $ 49.00

各區分銷處

香港
紅極洋行　德付道西四百零六号D
耀生行有限公司　英皇道二十至廿二号
最光無線電器行　莊士敦道二十四号A
劉容記電器行　渣華道一三五号
友利行　銅鑼灣禮頓道三十四号
香港電器市場　銅鑼灣禮頓道四十二号
大丸百貨公司(電器部)　百德新街
富声洋行有限公司　恒生銀行大厦地下
金碧電器公司　洛克道四二一至四二五号
時新電器行　英皇道皇都大厦四七至四八号
大同公司　高士打道一七六号
英昌電器行　筲箕灣道一八一号

九龍
北極洋行有限公司　大埔道八十二号 / 尖沙咀康和里11A / 漆咸道四三六号
梅江電器行有限公司　弥敦道三九七号
上海琴行　弥敦道七四九号A
基隆行　窩打老道四十七号
金門行　衙前圍道四十九号
鈞益無線電器行　九龍黃竹街十五号E
南極公司　窩打老道四十一号
大興公司　荔枝角道一六九号地下

新界
春光電器行　元朗大新街
春光電器行　元朗大馬路一四〇号
力強行　荃灣咸田街
耀光(球記)無線電器行　九龍官塘徙置區T座六十四号
知行電器行　上水符興街廿三号

澳門
實用衣車公司　新馬路一一二号
劉容記　新馬路五十六号

離島
酒記無線電器行　長洲大新街七十一号

免費服務修理站　實用衣車公司
香港總辦事處：中環李寶椿大厦　電話四三三二二一至五
九龍總辦事處：弥敦道六八二號　電話八〇〇三〇一至五

泰王訪中日期間國內幾發生政變

內長乃巴博與總理乃沙立發生暗鬥
曼谷市長乃參喃最近突被解除職務

【本報駐曼谷記者乃汶良四日航訊】曼谷市長乃參喃，在六月廿六日的國務會議中，突被下令解職。提出此一動議的，據說是主持會議的國務院長（總理）乃沙立元帥。消息靈通方面事後透露的解職理由是乃參喃兼任內政部的行政廳長，責任重大，為期速力改善全國各市縣行政事務，當局認為不宜兼任其他公職，故通過卸除其市長職責。在此之前一天，即六月廿五日，那防政府新聞的中泰報記者，已自有關方面探悉，乃參喃將解除市長職務，並說其行政廳長兼職或亦不保。[illegible]

對老克所提連串解除「冷戰」建議
甘迺迪正慎密研究中
英法德外交官員亦對此舉行磋商
西方對「整批交易」表示無法接納

【華盛頓四日合衆社電】據官方人士於星期四日稱：甘迺迪總統對蘇聯所提局部禁止核子試驗及北大西洋公約與華沙公約互不侵犯協定之建議，刻仍在考慮應採取何種立場之問題，[illegible]係「整批交易」，並未可能係無法接納者。惟官方人士稱：蘇聯總理克魯曉夫措辭含混之建議，並未說明渠是否將此兩項問題相提並論，而使之成為「整批交易」。

彼等向記者作如下之說明：（一）美國國務卿魯斯克，於抵達莫斯科出席七月十五日展開之禁止核子試驗談判時，將有機會試探蘇聯之立場。（二）美英兩國願意達成禁止在上空、太空及水底之原子試驗之協議，以地下試驗除外。（三）北大西洋公約與華沙公約之互不侵犯協定，將涉及不僅美國，而且所有北大西洋公約盟國，均須加以考慮之問題。

【華盛頓三日法新社電】白宮新聞官塞林[illegible]

【美聯社華盛頓四日電】[illegible]今天說：美國政府現正在謹慎研究蘇聯總理克魯曉夫在東柏林演說，主張簽訂限定的核子禁試協定的事。美總統甘迺迪和他的主要顧問，包括國務卿魯斯克在內，於今天下午召開一小時的會議，但目前無證明發表。同時，白宮消息說：法國、英國和西德外交官員，現也正對克魯曉夫的新演說，舉行磋商。白宮發言人今天說：美總統甘迺迪極端重視昨天蘇聯總理克魯曉夫對裁軍問題的演說。美總統今天上午在一小時的會議，研究老克的建議。參加會議的，有哈里曼、全國裁軍局長福斯特、助理國務卿波爾和國防部長麥納馬拉。美國官方人士說：若蘇聯總理克魯曉夫要求以東西方簽訂互不侵犯條約，作為是簽訂局部核子禁試的條件，則美國將予以拒絕。他們說：在另一方面，若美國願意和蘇聯達成有關在大氣、太空、水底的核子禁試協定。

【渥太華三日法新社電】加拿大外長馬丁今天對蘇聯總理克魯曉夫所提終止除地下試驗以外之一切核子試驗之建議，表示歡迎。馬丁告下院稱：加拿大政府對蘇聯總理關於禁止核子試驗及北大西洋公約組織會員國與華沙公約國家簽訂互不侵犯條約之建議，刻正加以研究。關於禁試問題，馬丁指出：英、美兩國曾多次提出同樣之建議，「克氏現時表示可能接受此類安排一節，乃最受歡迎者」。

社論
俄毛關係惡化與國軍反攻
——出現了兩個有利的可能

日前我們發表了「台灣的當局」一文，是希望我當局把握反攻的時機，由廣大沿海游擊活動到大規模軍事行動。這時機，在今天彷彿是「油然作雲」了。

俄毛會議，是一個重大的關鍵。對於這個會議的結果，我們已有預斷，老克絕不會稍有遷就。不但如此，事實已指出，這個以理論為形式的鬥爭，已「擴大到政治的、國家的方面」，如老共所透露的「施加經濟壓迫」，再如近日兩事：蘇俄政府驅逐中共駐俄外交官員和研究生出境，俄人搗毀毛共使館。可以斷言的，如其俄毛會談破裂（至少妥協不成），則這一類的事實，必然加速發展擴大，比之一九四八年的俄南關係，一九六一年的俄阿關係，其惡化程度，更有過之。

共黨體系，黨和政是分不開的，何況，此次俄毛鬥爭，既是兩黨的問題，思想的問題，而實質則為政治的問題，國家利益問題。故這個鬥爭，不可能把兩方政治關係撇開。由這一點看，老克絕不會在這個鬥爭中保持對毛共的正常關係。

其次，從俄共的歷史看，它祇有對附庸黨，並沒有對附庸獨立。從老克的歷史看，他由對付貝里亞起到對付馬倫可夫、莫洛托夫、朱可夫、布加寧、伏羅希洛夫等人，都是毫不容情的。他過去在祖佐未穩固時，尚且為所欲為，經過多年來的佈置，成了根深柢固，而現在甘迺迪所行的政策，止減少了他的外顧，更不會有什麼忌憚。由這一點看，老克絕不會對毛澤東採取姑息主義。

再則，在「國際共黨主義運動」步驟上，在俄共本身利益上，毛共在中國大陸的突然奪取政權成功，未嘗不使俄共驚訝，恐怕因為「冒進」而招致了「反動」，得不償失。這是一個問題，再一個問題，他們會怕控制不住毛共而動搖到「莫斯科領導中心」，所以，用盡方法來使毛共俄化，然而，在今日看來，俄共這一着失敗了。中國民族性，到底不同於東歐，而毛澤東又是一個不甘下人的角色，老克自然感到難於應付，萬一毛共強大起來，對俄共的威脅，是大有可能的。加以十四年來，毛共統治的情形如何，俄共清楚不過，毛共經過提拔後，凡百皆空，而為了繼續養兵備軍，盡大陸所有，尚難支持，俄共欲以對東歐附庸的剝削者對毛共，事實已不可能，更有貽累之虞。所以，從這一點看，老克是絕不希望毛共強大起來的。

再從毛共宣傳機構近幾天對俄共的正面攻擊情形看來，說明了他們已洞悉到老克的居心，先來一個準備。準備些什麼呢？在孤立無援之下，糾結亞非共黨，以破壞老克的「和平」戰略，並且企圖藉此自救。

因此，我們可以發現兩個可能：一、俄共在現情形下，對於毛共的危急，祇有幸災，不會援助；二、毛共於慌張失措之餘，唯一救急出路，當是向東南亞亂竄。

對於前一個可能，我們姑可假定在某些共同利害之下，俄共曾出於「愛屋及烏」，但這是十分勉強的，必然有苛刻條件的，毛共是否可以接受這些條件？更大的問題是，毛共這兩年來，對內大事抨擊俄共，造成普遍惡感，加以俄共在毛共幹部中、大陸人民中所留下的惡劣印象，不易消失，故如果出於軍事的援助，俄毛共雙方都要慎重考慮。因此可以斷言，萬一大陸發生反毛戰爭，俄共[illegible]祇能出於口惠而實不至的應援。

我們可以再看，在中印戰爭中，俄共不但不支持中共，且故意表示中立，並一面限制供應毛共石油，一面供給印度軍火飛機。到了現在，毛共繼續攻訐印度「反華」，而俄共故意邀請印度軍事代表團於七月五日抵達莫斯科（是日恰是俄毛共會談開始），更邀印度總統在同期內訪俄。可見，俄共不但不會援助毛共，反而幫助了毛共的敵人。一些西方論者，認為國軍反攻大陸，會引起俄共參戰而演為世界大戰，那是過慮。

關於後一個可能，以現在種種跡象看來，劉少奇的訪問印尼和中南半島，毛共打通對寮軍路，和加強印邊軍事，都為了擺脫對俄大敗和轉移目標，加強對內控制，把握亞共，在其決策上，祇有向東南亞製造紛亂的一途。在內憂外患之中，毛共是靜守不得的。

這兩個可能，都是國軍反攻大陸的有利時機。據毛共自己宣布，去年十二月的九批國軍游擊隊登陸沿海，以二三百人之衆，動員了二十多萬的共軍，歷時匝月，才告結束。此次六批國軍游擊隊登陸沿海，在我當局公布多日以後，毛共才把事實公布，可想而知的，這六批游擊隊登陸必然使得毛共手忙腳亂。據傳此六批游擊隊，大部份已達到預定目的。因此，我們已感到較大規模的行動，一定獲得更大的效果。在這個關頭中，當局自應注視一旦時機的來臨，毅然採取行動，不能「英雄造時勢」，亦當「時勢造英雄」，且準備[illegible]吧！

日本左派分子八千人在東京舉行大示威
反對美核潛艇訪日

【東京四日路透社電】約有八千名日本左派份子，本日利用美國獨立日，在東京舉行反美示威運動。彼等向此間美國大使館及日本外務省，提出反對美國核子潛艇計劃訪問日本，及F一〇五噴射戰鬥機留駐於日本之書面抗議後，即悄然散去。在東京方面，另有一班左派份子三千餘人，本夜集在日比谷公園，俾在國會大廈周圍發動另一次示威運動。

寮共要求右翼軍隊退出瓦缸平原作為和談保証

【永珍四日美聯社電】據消息靈通方面人士於星期四宣稱：寮共刻正要求據守瓦缸平原周圍山嶺之右派部隊撤退，俾作為中立派與寮共領袖在該平原舉行和平會談之安全保証。

【永珍四日路透社電】據此間本日由阿容坡所接獲之消息稱：雖則寮共部隊出現於寮國南部阿容坡地區，但阿容坡鎮內本日異常安謐。該消息謂：該鎮在過去四十八小時，即已未有砲擊開火之聲音。但該鎮守軍現已鞏固增強該鎮之外圍防綫，預期寮共即將發動一次重大進攻。

擊碎櫥窗玻璃事件
蘇報斥中共故歪曲事實

【莫斯科四日路透社電】蘇俄工會所辦「勞動報」於今日指摘「新華社」說中共駐莫斯科大使館櫥窗玻璃遭擊碎事，所作報導「歪曲事實，故意染上政治色彩」。該報首次公開述及一個名叫伏茲尼亞克維契之學生，指其係在「醉酒狀態下」擊碎中共大使館之玻璃櫥窗。該報此一報導，乃蘇俄報紙提及中共大使館櫥窗被擊碎事之首次。該報稱：「伏茲尼亞克維契已遭蘇聯警務當局扣留起訴」。西方觀察家稱：「勞動報」之報導，等於間接指摘「新華社」[illegible]，因為「新華社」乃中共政權所辦。

前駐哥斯達黎加大使張道行被指貪污瀆職
監察院昨提出彈劾案
南非華僑指控魏煜孫破壞僑胞團結

【台北四日泛亞社電】中華民國監察委員葉時修、王冠吾，[illegible]前駐哥斯達黎加國前大使張道行在任內貪污瀆職，特提案彈劾，該案經該院於昨日移付公務員懲戒委員會依法懲戒，並函送最高法院檢察處依法偵辦。彈劾案文中指出：經調查張道行違法事實如下：㈠經營房地產買賣：張大使之親家劉劍盛，在哥國首都聖約瑟置有房地產元處，並因借款與當地人民及華僑，[illegible]。㈡偽造文書，私吞雇員薪餉。[illegible]

【台北四日泛亞社電】中華民國立法院外交、僑政兩委員會，昨日在[illegible]，審查南非洲僑民[illegible]控告南非華僑總領事魏煜孫「破壞僑胞團結」[illegible]

入英籍啓事

李霖（BOBBY LING LEE）住灣仔道二〇九號十樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九六三年七月四日

·中俄共會談定今天開始·
蘇首次承認與中共關係惡化
料中共將要求獲亞非領導權

【東京五日美聯社電】中共今日駁斥蘇聯抨擊北平之攻擊論調，但同時宣佈將派代表團出席星期五在莫斯科舉行之中（共）蘇（聯）思想談判。中國共產黨總書記鄧小平將率領中共七人代表團前往。彼等將與蘇聯理論家蘇斯洛夫領導之蘇聯代表團談判。中共代表團之起程時間則未透露。

【台北四日法新社電】英文「中國日報」本日報導稱：明天共黨問題專家認為：在莫斯科舉行之中、俄共會議，中共將要求克魯曉夫撤回其對亞非集團之影響及領導權，北平認為「應由共代替之」，而毛澤東可能承認克魯曉夫對歐洲及美洲之領導權。該報稱，北平與莫斯科雙方將避免會談破裂，因此舉將毀滅整個共產主義運動。

【倫敦四日美聯社電】蘇聯各領袖，於星期四對中共發動一項猛烈抨擊，指摘彼等蓄意製造糾紛，[illegible]

【莫斯科四日合衆國際社電】蘇俄於今日首次公開承認其與中共之思想糾紛，已使其與中共之關係，同陷不快境地。蘇俄係於明日在此與中共舉行談判之前夕，由蘇共機關報「真理報」刊出華府攻擊中共政策之聲明而作上述承認。此聲明由俄共中央委員會具名發出，斥責莫斯科市之中共官員，散發上月廿六日中共就雙方思想糾紛致俄共函之複印本，而破壞蘇聯境內所行之法例。該報稱：「既干預我黨內部之事，中共駐蘇機關此舉，且將雙方之歧見由黨與黨之關係擴至國與國之關係」。此一聲明為蘇俄公開承認中俄共糾紛日形可能導致兩國政府外交關係公開破裂之首次。在此以前，蘇俄官方指莫斯科與北平間之糾紛，僅為共黨與中共間之糾紛。「真理報」未於今日揭及蘇俄當局在上週指中共三名外交人員及兩名留蘇學生，於上月十四日中共致蘇共中央函複印本，而將該等人驅逐出國之事。此間之專家稱：「真理報」承認北平與莫斯科間關係惡化，實為蘇俄報紙前所未見之事。

老克返抵俄京
行前促共黨徒團結 警告西方切勿干預

【莫斯科四日路透社電】蘇聯「塔斯社」報導：克魯曉夫今日，由柏林乘飛機返抵莫斯科。

【東柏林四日合衆國際社電】蘇俄總理克魯曉夫今日搭機返莫斯科時，曾再呼籲共產黨人團結，並警告西方「勿干預東方之事」。克氏曾在東德訪問六日。在此期間，渠企圖於聲望方面同美國總統甘迺迪作一競爭，結果慘敗。

英女王主持隧道啓用禮時曾受炸彈恐嚇

【蘇格蘭格拉斯哥三日合衆國際社電】在今日女王伊利沙白[illegible]中，格拉斯哥警察稱：一個匿名電話向當地報社報告，一枚炸彈已藏於女王行將開幕的新建且山教育大學的建築物中，隨即進行搜索，但一無所獲。接到匿名電話時，女王及愛丁堡公爵正在該大學三哩外，主持克拉德河下車輛與行人的新隧道的啓用典禮。

四百中共人員仍盤據泰邊境

【曼谷四日美聯社電】泰國副總理兼國防部長乃他儂將軍本日稱：約有四百名中共人員，仍盤據於鄰近泰國北部邊境地區。乃他儂在記者招待會上稱：這些中共軍隊在班塔週村修築通往寮國北部之公路後，即留駐在該處。渠稱：「寮國局勢顯然未有改善」。渠又稱：有超過十營之寮共部隊已在瓦缸平原之戰場中備戰。

應付東南亞危機 菲存儲食糧武器

【馬尼剌四日路透社電】菲律賓總統馬嘉柏皋稱：國防部已計劃儲存武器、醫藥及糧食，以準備應付任何東南亞危機。馬嘉柏皋總統於昨日於記者招待會中回答一項問題時稱，最近削減從泰國及緬甸輸入大米，是為了儲存「大米」以外之其他物資。

東華三院

為建新廣華醫院第六期工程暨中小學校舍

慈善遊藝大會

一九六三年七月五日下午八時

在香港政府大球場舉行

恭請

香港總督柏立基爵士伉儷蒞臨贊助

游藝節目精彩豐富　警察樂隊花式演奏　慈善獎券抽獎開獎　燃放新奇七彩煙花　粵劇名伶八仙賀壽　桃源紅星八大鬧劇　三院學生表演　古典舞蹈　中西藝術共冶一爐　晚九時後分別燃放七彩烟花

門券定價：二十元、五元、一元、二元

東華三院及九龍港代銷站發售

現在每個人都能享受開利冷氣機

1963 新款

Carrier 冷氣機

月付 44.元　首期付款極低

Carrier

祖之氣冷　開利冷氣

日之次購訂證保　即全部裝妥

開利有限公司

歷山大廈地下　電話：36096

遺失啓事

SunWave

價格低廉·品質優良的各種厨房傢私！

Sunwave工業股份有限公司是專門製造家庭用以及營業用的一切厨房傢私，是東洋最大的廠商。

不銹鋼（＃304或＃320）標準尺寸20—22，織面或鏡面加工

製造品目

流水槽·流水櫃·做菜用檯子·煤氣烹飪裝置·食品配製裝置

●欲知詳情請即向敝行接洽或函詢。

●徵求代理商

DT-3221

ST-2421

ST-1621

サンウェーブ工業株式會社

日本東京都中央区八重洲4～5

服貼·觀美髮型使您

請用 三花髮腊

人宜味香·亮漂日整

three flowers BRILLIANTINE

各大公司均有出售

大馬前途陰霾密佈
英與星馬三邊談判突然宣佈停止舉行
馬來代表團可能隨時離英

【倫敦四日法新社電】英國聯邦關係大臣桑德斯，新加坡總理李光耀，與馬來亞副總理拉薩，原定今夕舉行之會商經已突被取銷，原因何在，未見透露。

【吉隆坡四日法新社電】與馬來亞最高階層有密切聯繫，而始終認為星馬談判不容樂觀之「海峽時報」主持人之一的霍夫曼，昨夜自倫敦電稱：馬來亞副總理拉薩當面告訴（霍氏），馬代表團已就星洲加入大馬之財政安排問題，提出「最後之建議」，倘若再遭星洲拒絕，則馬代表即將立時離英返國，不再談判。拉薩謂：馬來亞內閣之容忍，已逐漸到達盡頭，拉薩本人則正遭受本國國內之壓力，着其停止談判。霍夫曼發出此電時，附帶提到唯一可喜之消息，即星馬兩代表團已定昨（三日）晚九時半舉行抵英後之第一次全體會議，（三天前僅兩代表團團長作過一次午餐會談）惟此間今晨透露：昨晚之會談，已隨時宣告流產後，霍夫曼所稱之唯一喜訊，亦已不復存在矣。

【吉隆坡四日合衆社電】馬來亞總理拉曼東姑今日稱：計劃中之馬來西亞聯邦，目前看來，可不包括新加坡而組成。……原定於昨夜在倫敦舉行之新加坡、馬來亞、及英國代表團會議突然延期一事，發表上述評論。拉曼稱：星已向馬來亞代表團建議，如果拉薩副總理認為必要，可取消與新加坡代表團在倫敦之進一步會談。拉曼係於英國結束有關馬來西亞問題之談判後不久，即發表上述聲明。

華德醫生獲保釋候審
將於本月九日再提訊

【紐約三日路透社電】加入英桃色醜聞調查的倫敦律師艾杜斯今日稱：他已風聞蘇聯特務可能謀殺姬娜。……

倫敦律師艾杜斯透露驚人秘密
俄特務計劃謀殺姬娜
使英美關係趨於緊張

姬娜，他於行前已懇姬氏返英倫。……艾氏上月曾稱：姬娜曾被要求由英前陸軍大臣卜洛倫返回倫敦，今晚他又指稱英美兩國政府……

【倫敦三日法新社電】英利勒茲裁判署宣佈：華德醫生將於七月九日開始在奧比利……

傳印度將在拉達克區放棄一萬五千方英里
與中共解決邊境糾紛

【新德里三日中央社電】「巴爾的摩太陽報」今日報導，印度政府最高階層間，流傳着一項秘密建議，主張將拉達克區約一萬五千平方哩土地「永久放棄」。這塊土地，是中共去年進攻印度的最初目標。……

印度共黨製造新事件
進軍新德里

戴高樂在波昂與阿丹拿秘密晤談

【波昂四日法新社電】法國總統戴高樂，今日上午在此與西德總理阿丹拿之辦公室內舉行……

我國近年來積極加強對歐洲共同市場貿易
——本報駐台記者黃銘——

【本報台北通訊】……

上（六）月卅日，天主教……之羅馬教皇……

倫敦發生連串間諜案
一義大利科學家與空軍官員被控
被發現使用溝通蛙人藏情報密碼
美拒釋俄諜謂間諜活動增加

【倫敦三日路透社電】……

英爬山專家希拉里力言證據足以斷定中共火箭運入西藏

亞洲籍商人已無立足地
尼亞沙蘭備受殘暴虐待

【尼亞沙蘭布蘭泰爾三日合衆國際社電】非洲之店主……並要求……

麥唐納昨離台

朝野醉心的娛樂
英國賽馬有驚人黑幕

政府主控揭露，自一九六零年以來，即有非法組織暗中活動，重金行賄向出賽馬匹下藥，使大熱門每每不能贏出。……一名曾在廿一個馬廐出沒的瑞士女郎，現正被英當局追緝。

瑞士出生的美麗女郎米蘭，露珍，曾經到過英格蘭及蘇格蘭的廿一個競馬的馬廐。她是到一處，就在那處捣亂：「保有些魔鬼跟隨她。」

皇家大律師史泰波爾在布賴頓法庭說：「她利用她的美麗迷倒各馬廐。她說她認識法國馬主與騎師及著名的法國練馬師波納文杜爾。」

史泰波爾續說：「這些話當然不確——謊言上加上謊言。她騙過了各馬廐，她幾乎時時都寫騙。」

她於一九六一年秋的四十七天內，到過的廿一間馬廐，有五間是「牽涉」了的，涉及十二匹馬。

史泰波爾控訴六個人，於一九五三年一月至去年八月期間，在布賴頓、新市場、新城堡，及其他地方，陰謀向出賽馬匹下藥。這六個人是：捕撈蘭賭馬經紀羅柏；故意經紀……

美國電影明星……
「一片中……」

匈牙利人大攪戀愛輪盤
共黨復准節日慶祝
由於長時間被壓迫，人們藉此機會發洩積鬱；縱情享樂，亦有人乘機毆打俄兵來洩憤。

匈牙利經濟卡達爾，為了粉飾昇平，並希望能夠達些狂歡節日以改善政權與當地人民的關係，本年弛禁復活節前的「花園生活」狂歡慶祝。在布達佩斯，每一個人都外出慶祝，通宵達旦。街道上擠滿行人，咖啡店及餐室都告客滿。市中心區的大街燈光放亮，汽車川流不息，車上坐着的是化裝的男男女女，有些歌唱着，有些西瓜爵酒瓶。

這個狂歡節開始的時候，蘇俄和克部駐司令馬蘭諾夫禁止他的屬員到布達佩斯去，經卡達爾的請求和保證後，俄兵才能進入城。然而，俄兵與匈牙利人民間的關係不曾改善，匈人的仇恨未消。

卡達爾給匈牙利人以放蕩形骸的機會。這個節目很快的變成了布達佩斯有史以來最瘋狂的、最混亂的日子。第一晚，有幾個預早安排的跳舞會，每一間酒店都滿座。……

國際剪影

塞浦路斯光怪陸離
具有不同氣候的小國

……

電話可應門

……

招徠遊客

……

常鬧水荒

……

五年計劃

……

防止別人偷聽電話
紐約新近有搗亂器

紐約市勝家公司的狄康廠（Delco Corp.），發明一種住宅與辦事處用電話保密方法。利用一具稱爲「電話搗亂器」（Tel-Scrambler），能把保證密語變成莫明其妙。但對方配一具變音器，卽能消除的搗亂，每具值二十五美元，……

天主教教士結婚？
據報，故教宗若望會注意到，教內有些人贊成改革，准低級人員結婚。

羅馬報紙不斷地報導，教廷當局在故教宗若望廿三世在生時曾熱烈討論准許職位低微的天主教傳教人士結婚問題。

雖然若望廿三世沒有表示過他對此問題的意見，但看來他是反對傳教士結婚的。梵蒂岡消息靈通人士相信，故教宗已知道天主教人士中贊同傳教士結婚的人，逐漸增加，他並認識到事情會有轉變的需要。

羅馬人士認為，不論新教宗是否反對傳教士結婚，仍不能把這個問題置諸不理，他必須把它看作半個世紀的一大問題來處理，天主教傳教士結婚，是違反二千年來的傳統的，但這個問題仔細看來，並不如聯想看來那般簡單。因為，個別國家，二十個世紀中的四分三時間，傳教士是准有獨身的。中世紀的教士頗多姘婦，因而十六世紀對羅馬天主教的宗教革命，原因之一爲要求准許傳教士結婚。

十六世紀新教盛行於歐洲，當時似乎有過某一時期羅馬天主教傳教士會被准結婚。可是，後來天主教反而首次決定嚴格執行獨身之誡。

這個問題目前又因事件並非溯出對傳教士個人方面有道德上的疑問，故教宗始有關切理由。

最迫切的是現在……教士和學習教士的人。歐洲方面因有此感，較新的非教國家也是如此。比方法國教會估計，它最少需要增加十萬個傳教士，但教宗得以刊到這個數目。其他各地亦有同樣情形，甚至義大利亦如此。

贊成傳教士結婚的人，相信此舉可以找到處補充低層傳教士的生活之不足。那些懼從事宗教活動的人，格於神職不能娶妻，故望而卻步，因此相信這十年內傳教士的人數，會逐漸減少。

若望廿三世對論的問題，祇限於教會中低層職員，則或有計及應務等職員，……及普通傳教士等可否結婚。至於可以晉升高位職的教士，則繼續以獨身者為限。

教士結婚問題，也與基督教合一運動有密切關係，天主教教士獨身，雖然是使天主教和其他基督教有所不同，構成隔膜的因素之一……可能對新舊教聯合是一個頗大進展，特別對英國教會人士為然。

香港學生留英手續

準備赴英深造者請先讀本文

【本報訊】凡擬入英國大學或學院肄業之本港學生，須具有較以往更佳之學歷，且應提前一年，向香港教育司署申請。

教育司唐露晞稱：該署之海外學生及獎學金組，負責處理具有相當資格赴英留學者之申請書，轉往駐倫敦之香港留英學生輔導主任，洽辦入學事宜。

唐氏又稱：英國之大學及學院，多拒予接納直接申請入學之申請書，除非該申請書是經由本港教育司署轉送者，然後接納。

唐氏續稱：駐倫敦之香港留英學生輔導主任，當竭力協助香港學生申請入學，但對于尚未具有規定學歷之學生，當要其能助。凡申請赴英攻讀醫科者，除研究生外，香港教育司署將不予推薦，因香港大學已設有醫學院，而投考英國大學醫院之人數又過多也。

據倫敦方面消息：凡擬入英國大學或學院肄業之本港學生，須具有較以往更佳之學歷，其申請書始有獲得考慮之希望，其在普通教育文憑試所考取之高級程度科目，如成績不適相當水準或僅屬及格者，雖望升入大學，至於擬修習醫學、科學或工程等科學之學生，尤難獲錄取。因申請人英國牛津、劍橋及倫敦三間大學之學生爲數最多，故錄取標準亦甚嚴，據估計每一學額，申請者常有十二名至二十五名，其經獲被錄取者，須視其應考科目之成績，方准入學。

凡擬於明年九月赴英攻讀之學生，應即向香港大廈八樓香港教育司分署海外學生及獎學金組領取申請表格，填妥後，最遲應於本年八月卅一日交回該組辦理。

教育司署之海外學生組，亦對有志赴北美或澳洲升學者提供參考資料。過去有學生於出洋後，始發覺所攻讀之科目，其實際係不獲香港或其他英聯邦國家所承認者。學生之已被海外大學或學院取錄者，亦宜通知該組，該組備有加拿大、美國與澳洲各主要大學及其他機構之升學參考資料，出國升學者，可隨時前往參閱。

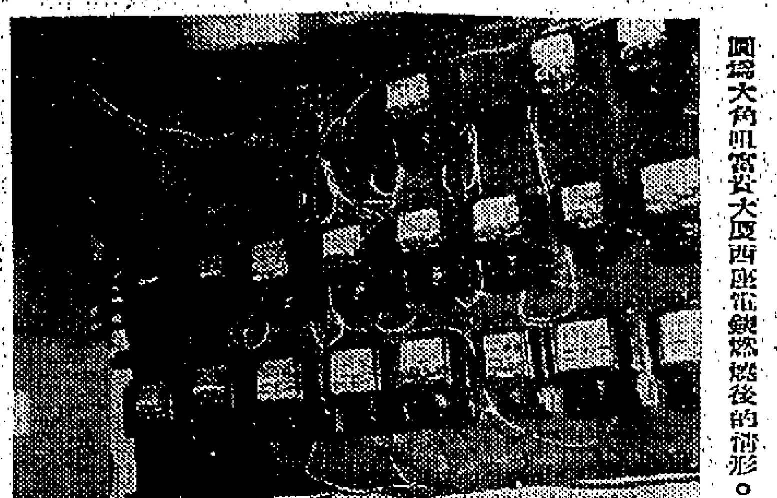
石壁新村九層徙置樓宇

賣出價比前爲高

顯示荃灣地價漲

【本報訊】官方在荃灣興建石壁新村剩餘之樓宇，昨又有一批公開拍賣，賣出低格價已顯著上漲。

拍賣的樓宇共九間……



柴灣徙置大廈

兩婦先後跳樓斃命

大角咀富貴大廈西座

電綫爆炸焚燒

全部電流中斷，三人被困電梯內，後由消防員救出。

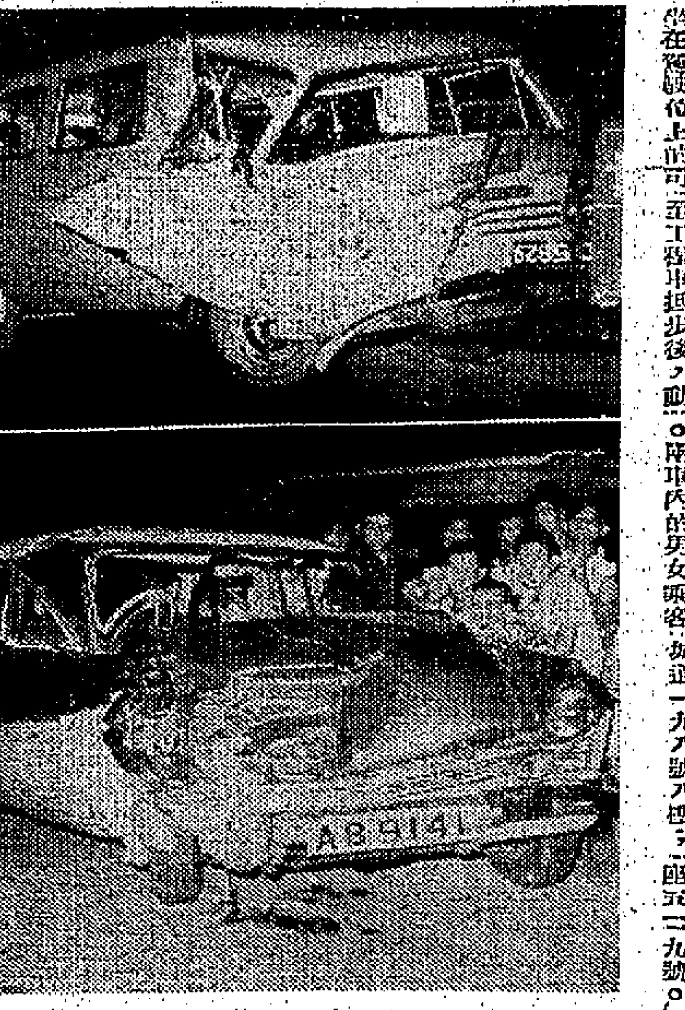
少婦患失眠病

服藥過量斃命

大磡村彩虹道兩車相撞

九名搭客受傷

鋸開車頭救人



圖爲彩虹道大磡村附近，兩部汽車撞毀後的殘骸。

香港舊風貌照片展覽會

繼續展出兩個月

威廉荷頓嘉寶仙

同赴洛杉磯轉英

毆打販管隊

女小販三罪均成立

四兩週另罰十五元

荷李活道一座空樓雨中倒塌

左鄰樓宇被牽連封閉

住戶八十八人無家可歸

上市 新支庄

金葉

爲專
製而心之煙吸正真

庄支廿
每包一元

英國"金葉"香煙在行銷五個月之後已成爲
最暢銷之濾咀香煙 現在 閣下能享受到一
種如長煙葉之醇香郁濃有 閣下乃一
真正吸煙之人請即日嚐試"金葉"香煙

球記電器行

鳴謝啓事

敝行於本年七月四日遷新址開幕荷蒙
同業先進
廠商親友
駕臨指導並惠賜多珍爲勝
銘感祇以設備簡陋招待欠週不逮
之處尚希鑒原爲荷

球記電器行經理 周球敬啓

地址：九龍新塡地街三叁七號

香港高等法院遺產案

爲前寓香港灣仔船街五十五號已故之杜陸望恩又名陸望恩又名杜陸氏之遺產事

上開遺產管理人代表律師

施文律師行啓

香港皇后大道中荷蘭行五樓

一九六三年七月五日

佈告

酒牌局秘書黃廣文

香港政府物料管理處佈告

政府物料管理處處長林英

海員通告

爲香港領海維多利亞港數設電纜事

一九六三年第卅七號(丁)

海事處長番烈

海員通告

爲香港領海牛尾海及其入口水域舉行佈雷演習事

一九六三年第卅八號(丁)

海事處長番烈

香港牙醫管理委員會佈告

香港牙醫管理委員會註冊官

警務處佈告

警務處處長伊輔

承退股聲明

承股人代表律師的近律師行

向白牌車司機收規 高級交通警目被判入獄年半

大律師說被告為了不堪金錢誘惑

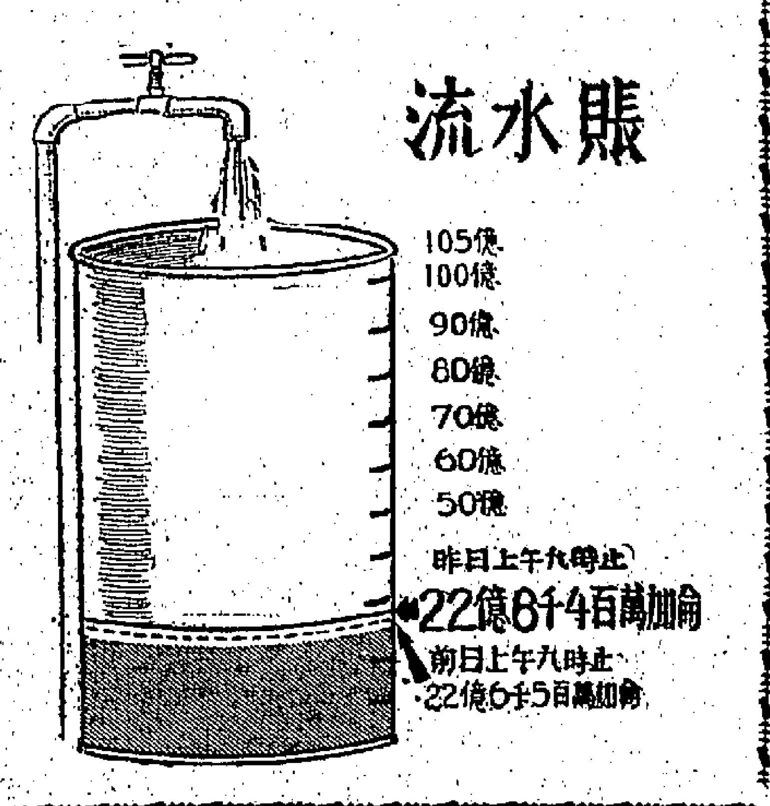
【本報訊】交通高級警目四四〇八號陳社旺，貪污罪成立，昨在維多利亞地方法院被判獄十八個月。

該案審訊時，被告不認罪，延聘大律師韓彌施及大律師代表辯護，法庭准以五千元担保出外候審。

本案於去週審竣後，由法庭押候昨晨宣判。主審法官波淡倫于判案時指出：被告服務警界十一年，一向有良好紀錄，曾因功升級等，均已被考慮。但被告人對賄欵一點，未能作出有力証明。所以應接納控方兩名証人的証供。因本席相信兩證人不會亂指証被告，故對被告的証供認為不誠實可信。而白牌司機的証供，亦可以合法接納的。最後，法官認為被告人於六月二十七日，在荷李活道向白牌司機收規每車十元，及向鄭淡明收規一百元兩項罪成立，其餘一、二、三項罪都不成立。

施文大律師代被告求情時指出：被告已婚，有一孩子，且服務警界多年，有良好紀錄，請考慮被告是因為抵受不住引誘而致，求官將他輕判。

法官認為這些案是很嚴重，判被告兩罪各入獄九個月，分期執行，即共十八個月。



交警被控受賄疑案 貨車司機續作証 泊車每輛交五元

【本報訊】交通警員被控受賄案，被告陳社旺，三十二歲，現役四四〇八號警目，駐交通部，住九龍天光道已婚警察宿舍，被控：（甲）身為四四〇八號警目，約於本年一月五日，向英皇道與池大廈附近每輛白牌車索取港幣廿五元作為不起訴該等白牌車之報酬或獎用；此乃與香港警察有關者；（乙）約於本年一月五日，作為不起訴鄭錦勳及歐仙兩人駕駛白牌車做客之報酬；（丙）約於本年一月五日，貪污性向鄭錦勳收受港幣五十元，作為不起訴梁永濟及其他人駕駛白牌車做客之報酬；（丁）本年二月二十七日，向皇后大道附近每輛白牌車索取港幣四十元，作為不起訴該等汽車駕駛者之報酬或獎用；（戊）本年六月二十七日，貪污性向鄭淡明收受港幣一百元，作為不起訴鄭淡明及其他駕駛白牌車做客之報酬或獎用。

【本報訊】交通警員被控涉嫌向停泊在灣仔處貨車司機貪污受賄案，昨續在中央裁判署審訊。控方証人發記貨車司機，指証被告曾親口向他索取五元，押道近莊士敦道等候貨車司機，當他催延時候，被告說：「你估我收了你五元，就可以咁嘅。」

港區交通總部大衛荷杜萊指出：被告在五月十五日至十八日休班放假，廿二日那天被告原被派在中區當值，時間由下午三時至七時。

第AB五四三三號發記貨車車主兼司機李順康供說，他的貨車一向停泊於灣仔處押道近莊士敦道等候生意。五月十八日下午二時，均記貨車司機陳均泰走過來對他講了幾句話後，陳便開車離去。兩天後，有一穿制服的交通警員第六三三六號（即被告）到來，叫他繳交五元，他推以還沒有接到生意，請其過日再來，被告問他見到均記司機方均泰否，他答以不見，被告囑咐他如見到方均泰，可代向方收五元，然後一併將款交與，說罷離去。廿二日下午二時，被告再來，他正坐在車上，被告問他：「發記，怎樣呀，現在有錢否？」他答：「還沒做到生意，等我做到生意才給你。」被告即向他這樣說：「你估我收了你五元就咁嘅。」至是被告又叮囑他如見到均記司機方均泰，代收五元。証人說，他與被告並不相識，他所以交款與被告，因知道這地點是不准停泊車輛，否則交了錢就不會抄牌。

第HK五〇四六號成記貨車車主兼司機鄭錦成供說，五月十八日下午二時半，他的貨車停泊在灣仔押道近莊士敦道，當時其他貨車停泊那裏的，前便有發記，對面有松記和均記等，均記貨車司機陳均泰突招手叫他過去，見陳坐在其車上，司機位，一交通警員（即被告）則坐於其旁，被告問他是否就是成記，他答是，被告告訴他，已經超過所有停泊在那裏的貨車車牌號碼，倘請其飲茶，則既不抄牌。他乃問被告要幾多錢，被告答，每輛五元。這時陳接到生意開車走，被告下車和他一同沿路向西行，至那裏的一間新寧洗衣店前，証人問被告怎樣「過水」，被告沒有出聲，祇將一隻白手襪交給他，當時有一輛志記貨車停泊在對面馬路，被告叫他代向志記收五元，他乃過馬路向志記司機黃志收到一張五元紙幣，証人則從衣袋取出五個一元硬幣，一併放入手襪內，被告這時仍立於欄杆附近，他十八日乃將手襪放在欄杆上，然後離去。

本案被告名黎森，三十二歲，居平人，住西營盤高街三十三號二樓，被控貪污受賄罪名三項：㊀於本年五月廿二日，身為交通部警員，向方均湝貪污性收受港幣五元，作為免卸檢舉方所使用的汽車違例的一種報酬。㊁約於五月十八日，向陳均泰收取十五元，作為免卸檢舉陳及其他兩人即蕃湛，及謝松所使用汽車違例的一種酬報。㊂同日向鄭錦成收取十元，作為免卸檢舉鄭錦成及一名黃志所使用汽車違例的酬報。

被告否認控罪，並延聘湘榮律師轉聘大律師代表辯護，被告曾繳保二千元外出候訊，案由反貪污部高級幫辦吉丞檢控，控方仍未完，押候今晨續審。

存水昨再增加 近九千萬加侖

【本報訊】水塘錄有大量播注。截至昨日上午九時為止之過去廿四小時內，本港各水塘得水總八千八百萬加侖。其中來自船灣之未過濾水三百四十萬加侖，過濾水十萬加侖。同一期內，耗水量為六千八百七十萬加侖。

截至昨日上午八時止之廿四小時內，大欖涌引水區之雨量紀錄爲零點一二吋，九龍各水塘則為零點九六吋。

城門引水區所錄得之雨量，為零點七二吋，大潭零點一五吋，黃泥涌零點六九吋，香港仔零點八九吋，薄扶林零點八三吋，天文台之雨量紀錄則為零點七七吋。

石壁水塘目前之存水數約達二億二千二百萬加侖，但此一數字未包括在存水數字內。因石壁水塘須存水至三億一千七百萬加侖時，方能達到可以吸用之水位。石壁水塘之存水數量，直至存量達到可以吸用時，方將其加入總存水量之數字內。

界限街橋上 火車傷人

【本報訊】從羅湖開返九龍的一列下行火車，於下午六時五十二分途經界限街火車橋上時，把一名男童撞至重傷，致誤點十餘分鐘。

被火車撞倒的十一歲男童高家榮，他的雙腿、左手及右腿受傷，須留院醫治。

據路局發言人說：當時傷者與兩個小朋友在火車橋上玩耍，在火車開到時，傷者驚慌，沿車軌直跑，致被撞傷，而其他兩童則能避的橫跨車軌脫險。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東南風，除早上有幾陣局部地區性驟雨外，天色晴朗，天氣炎熱。

昨日氣溫最高為華氏表八六・〇度，最低七七・四度。

今晨零時本港氣溫為八一度。

高潮　上午二時零四分　下午四時廿四分

低潮　上午八時三十四分　下午十一時十九分

塘詩三百首

一片烏雲日半昏，
東風吹過雨紛紛，
水壞增各原非少，
開放長喉待下文。

（唐詩評人李太黑吟）

發昌樓

銅鑼灣電氣道六十三至八十一号（接近維多利亞公園）

年期150

開始建築上蓋　九五折優待

昌業大厦

分層云售　分期付款

999年期

灣仔軒尼詩道（天樂里口）

每層由：萬餘元起

洽購處：發昌置業有限公司

昌利建築有限公司　灣仔謝斐道五號

電話：777277 770477 777278 777279

南生營造有限公司　大道中七十號三樓

電話：38501 31632 23064 23498

華德大厦

油麻地戲院及金華戲院中間　窩打老道二號

工程提早　快到頂樓

面向一百尺闊馬路

整潔　暢通　不同往日

九港通平

一次付款或按月付款　九七折

分期付款　定金：二千六百元　每月只付：三百元

九港通平　地下旺舖

華源置業有限公司　電話29551-7　地盘853305　香港永安人壽大厦十一樓

更改電話號碼

夏巴洋行九龍分行（紅磡）之電話號碼更改如下：

原來號碼：六三一〇七　六三一〇九　六一一四一　六一一四二

現在改為：六六三一〇七　六六三一〇九　六六三一四一　六六三一四二

夏巴洋行謹啓

福華街唐樓

福華街147至153號

桂林街口近北河街戲院

高尚唐樓・四面單邊

建築完成・快將入伙

大昌

上圖：亞米茄星座天文台表18K金壳日曆款式自動上鍊連18K金表帶。

亞米茄 星座天文台表

每一只亞米茄星座天文台表均擁有瑞士公立天文時計調節試驗所頒發之最準確証明書並獲得"成績特殊優異天文時計"之最高評語。亞米茄星座天文台表是要經過360小時嚴格試驗証明符合最高標準方獲此榮譽。

1. 製造過程需時四倍於普通表

亞米茄星座天文台表之機件，有若干部份，是經機械輾磨至達千份之二毫米的精確度數（相等於人類頭髮直徑的九份一），在製表技術上，這難能可貴的傑作，是偉大與平凡和準確與否之間的區別，亞米茄星座天文台表為達到盡善盡美境界，製造過程需時四倍於普通表，蓋若非如此慎重從事，其結果會增加機件間之摩擦，或竟縮短表的壽命。

2. 亞米茄星座表佔瑞士天文時計總產量之49.5%

閣下一經決定要擁有一只天文台表，極有可能所選購者將會是一只亞米茄星座表，因為亞米茄所精製的星座表，實際上佔瑞士天文時計總產量之半數（49.5%），其餘則是屬於其他一〇四家大小廠商之出品。

3. 天文時計之定義

獲得稱為天文時計的表，它必須在一間瑞士公立天文時計調節試驗所經過360小時之嚴格準確試驗，證明符合最高標準，方有資格接受此榮銜。

4. 高速擺動增加準確性能

亞米茄星座天文台表之平衡輪，較普通表所裝備者擺動快10%，其原理是等於用來穩定輪船與飛機的旋轉儀，這加快的擺動速率使機件在運行上更趨穩定，更有規律，和更為準確。

5. 腕上日曆・方便無比

配有日曆之亞米茄星座天文台表，既報時刻，又報日期，每日午夜，表上日期，自動更換，使時刻與日期，一目了然，居家旅行，辦公赴約，或簽發支票函件，從此不虞貽誤。

6. 無須上鍊・報時更準

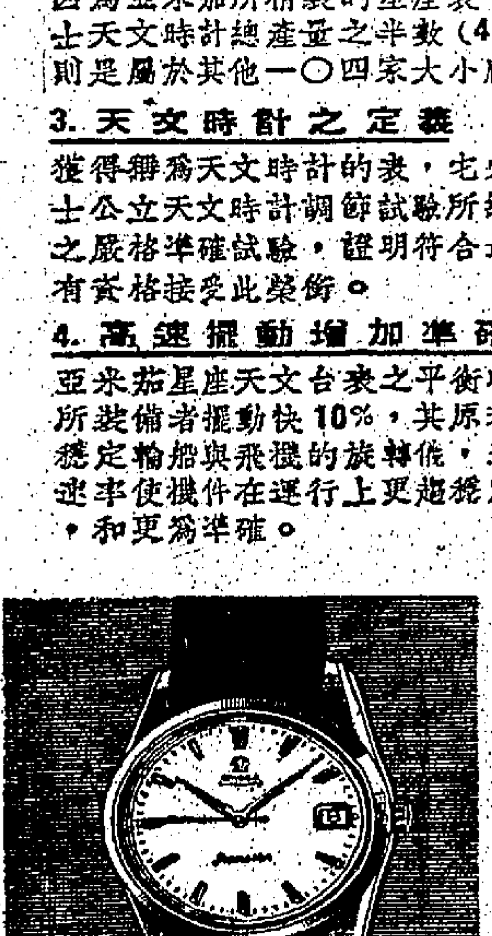
普通表在初上鍊時，鍊緊力大，隨後漸趨鬆弛，以致有先快後慢現象，亞米茄星座天文台表，一經佩戴，即隨手腕活動而自行上鍊，自動調節鍊力，無偏緊偏鬆之虞，故能始終維持鍊力均衡，經常保持高度準確。

7. 充份保證・全球有效

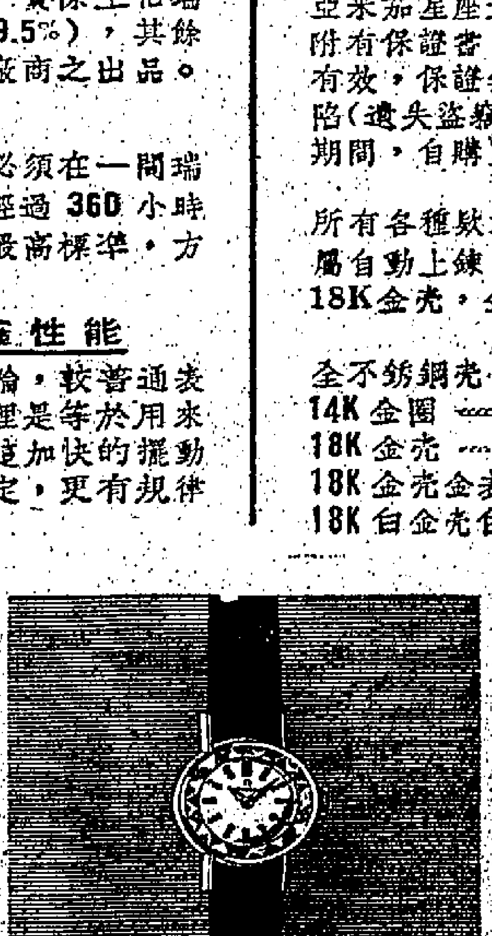
亞米茄星座天文台表，不論購自何地，均附有保證書，在全世界129個國家中一律有效，保證無條件免費修理任何損壞與缺陷（遺失盜竊或火災不在此例），保證有效期間，自購買之日起，為期一年。

所有各種款式之亞米茄星座天文台表，均屬自動上鍊，防水，避震，及避磁。
18K金壳，金圈，或不銹鋼壳款式均備。

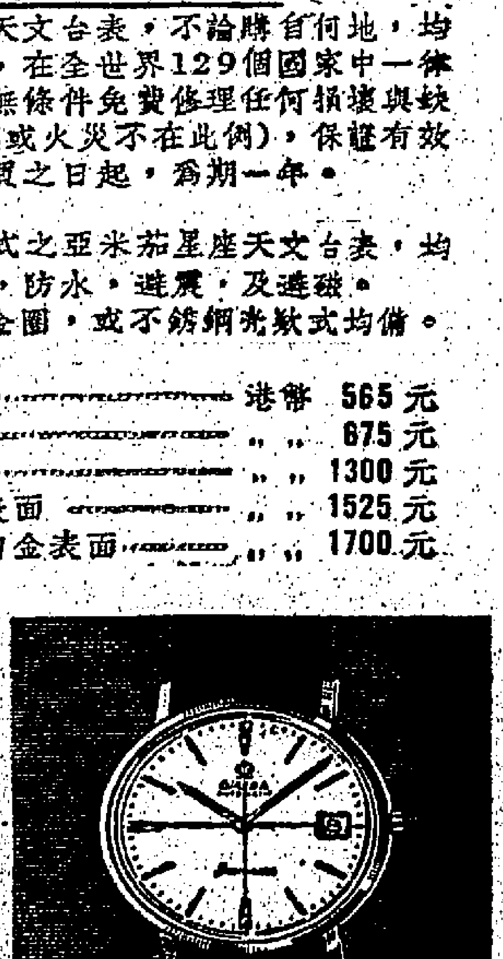
全不銹鋼壳	港幣 565 元
14K 金圈	〃 〃 675 元
18K 金壳	〃 〃 1300 元
18K 金壳金表面	〃 〃 1525 元
18K 白金壳白金表面	〃 〃 1700 元



亞米茄海霸表
世界上最受歡迎之高度準確體育表，防水性能達二百英尺水深，避磁，避震，另有自動上鍊及日曆款式，任從選擇。
由港幣245元起



亞米茄寶石型女裝表
採用科學寶石，精工琢磨，代替玻璃製成表面，光彩奪目，閃耀如鑽。
由港幣310元起



亞米茄海霸「蝶飛」薄型表
高度準確，表身輕薄美觀，構造特別堅固，防水性能優越，避磁，避震，另有自動上鍊及日曆款式，任從選擇。
由港幣260元起

Ω OMEGA

亞米茄表　馳譽寰宇　一致推崇

總代理：央天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大厦九四室　電話：二七二五二

少婦被打單勒索百元 以生劏其子女為威脅
警探埋伏拘獲收款男子

【本報訊】一名五十餘歲的男子，以生劏他人子女為威脅，向旺角花園街一×七號五樓包租婦人打單勒索一百元，前晚被警方拘捕。

被勒索的四十五歲包租婦人名嚴少芬，她在前天上午，發覺有人從門縫下塞來一封信件，信面寫着「嚴少芬收」字樣，當她拆開看時，才發覺那是一封打單勒索信，信的內容是叫她於收信後在晚上十時，將一百元送到染布房街伊利沙伯酒店門口，若不將款送到，則將其子女生劏，但該信是沒有署名的。

嚴少芬接信後，即持信到旺角警署報案，即由旺角區偵緝主任李國强，高級探目蔡□、警探梁汝鋒及十餘名幹探按時乘汽車前往，並化裝為路人等將伊利沙伯酒店包圍，暗中監伺，而嚴亦於當晚十時攜款百元赴伊館等候歹徒取款。至深夜十一時左右，一名年約五十歲之男子在附近徘徊一週之後，即行至嚴面前，問她是否交錢，嚴領首，該男子即着嚴將錢交與他便可，嚴如言交錢，此時埋伏在附近之便衣探員即將之拘捕帶署偵訊。

白粉檔命案被告自辯
因死者兄弟圍擊 為自衛拔刀傷人

【本報訊】被控謀殺街邊賣白粉，又想的小販李鉊，昨在高院自辯時稱：因受死者兄弟的襲擊，無意中傷及死者。

李鉊說：他從前是住在大坑道木屋的，因鄰居不喜歡他，在路上碰見死者，介紹到死者的木屋居住，但兩日後，因死者母親不喜歡，他又搬到永康公寓去，遺下皮箱一個，內有一長西褲兩條，恤衫一件，短西褲兩條，又有衣服兩件，又有一隻水錶，頸帶一條等物，領帶幾條。

五月二日，女友來勞來訪，並替他帶一皮箱來，誰知內面只餘領帶，其他物件都失去。翌日，他和李食飯後想去看戲，因未夠錢，便到鮮魚……

找一個黑社會的結拜兄弟，但找不到，只見死者兩兄弟站着，他即問死者，但這次卻不認賬，說他的物品，是他的衣物並非交他看管，也沒收條，遺失了與他無關。因此，兩人發生口角，要動武解決，但旁人勸止。後來李和死者說了一會話，死者即發火要他離去。

在這場口角下，死者由山坑跳過，和一死者兄弟向他襲擊，他即退後兩步，取出小刀，致死者打他腿部，他恐怕不夠身材比他大的死者打，所以取出小刀保護自己。死者撲至他面前時，一手執着他的褲頭，……

翌晨又被人襲擊，頭部又被人襲擊，當時即行倒地，且站在斜坡上，一時滑下，手碰到死者胸部，一百里架主張，控方由署理高級副按察司亞尼爾偵察官負責。

本案被告李鉊，又名李沃新，綽號「小販」，住永康街第十號二樓永康公寓。被控於本年五月三日在九龍地區謀殺男子李福，又名李福仔。被告不認罪，延聘貝天律師，聘保羅大律師代表辯護。

本案控辯雙方證人已作供完畢，可能在今天判決。

大生銀行北角分行開業盛況

【本報訊】香港大生銀行北角分行（自置五洲大廈地下）昨日開幕，設雞尾酒會款待官紳名流、各界人士、工商領袖、客戶、同業友好。董事長兼總經理馬錦燦、董事兼北角分行經理馬錦煥、董事兼總行分行經理馬錦明、董事馬錦星、馬錦釗、高級職員等，親自款接嘉賓。

致送花籃及親臨道賀者，計有：……

大生銀行北角分行開業，圖為董事兼北角分行經理（右起）馬錦星、董事兼經理馬錦煥、董事長兼總經理馬錦燦、董事馬錦釗、董事馬錦明合影。

獅子山隧道部分工人 因公司繼續僱用 勞資糾紛已平息

【本報訊】由於承建獅子山隧道工程的公司繼續僱用一部份解僱工人，使該工地三天來發生的勞資糾紛似已成過去。

據說：其餘被解僱的工人，在無援的情形下，已於昨日上午自動離開工地。

據一名離開工地的工人說：公司雖在前日下午張貼佈告，限各被解僱工人於昨日上午八時離開工地，但公司於八時前曾派人向被解僱的部份工人作個別說項，該公司願繼續僱用他們工作，已有廿餘卅名工人接受方說服，有數名工人則不願再為該公司服務。

那工人又說：由於部分工人被公司說服，加上前日他們曾派代表見具納祺律師求援失敗，而勞工處祇着他們再派代表向公司交涉，要求補償遣散費，不替工人安排與公司談判。在此情形下，工人沒有工作，如何維持生活？是以各人迫得自動離去，但能另找工作。

被解僱的工人，於昨日上午八時開始相繼向公司出糧後搬離工地，十時許僅留在宿舍的工人，祇有廿餘卅人，直至中午時才全部離開工地。

又據另一工人說：此次資方解僱工人，據說實因該公司已將隧道體身落石屎工程判與另一建築公司承建，新公司已另僱新工人，原定二日由新工人繼續入體進行落石屎工作，但因發生此勞資糾紛，警方人員曾着公司勿使新工人立即開始工作，以免發生事故，所以這批新工人直至前日下午才開始做入該體石屎工作。

不過這批新工人前日下午開工數小時後，已有數名新工人在出體晚飯時感覺食不下飯，而且有三名當晚辭工離去。

這位工人解說：入體工作非有強健體魄不能勝任，因隧道實不易做。據說：公體內黑漆一片，數尺可見，將部份解僱工人內伸手不見五指，潮濕，又悶，工作，可能與氣候潮，此種工作，此有關。

大角嘴區大糞 發現有霍亂菌

【本報訊】雖然霍亂並無新症發生，但九龍大角嘴區一帶，昨又繼港島之後，在大糞內發現霍亂菌。

醫務衞生局公佈：由九龍西部一個地區取得之糞樣，已發現有霍亂菌。

此等糞樣是取自塘尾道、必發道、合桃街、杉樹街、槐樹街、松樹街、洋松街、福全街、櫻桃街、橡樹街、楊桃街及大角嘴道。

過去廿四小時內，本港未再發現證實之霍亂症或霍亂疑症。本週初曾送往瑪嘉烈醫院檢驗之男童，現已證明染霍亂症或霍亂疑症。

截至昨日下午五時為止，已接受預防霍亂注射者共有一百八十二萬四千七百零三人。

現時有關霍亂症之情況如下：經臨床檢驗證明確實之霍亂症二宗；經檢驗後證明並非霍亂之疑症一宗；留居檢疫所之接觸者廿名；在檢驗中之帶菌者□名。

東山出品高好線映 潮片梁祝昨起上映

本港高好線高陞、第一世界、美麗宮、新新、國際、水樂、七大戲院主持人，七大戲院於本港潮語東山影業公司出品潮語片梁山伯與祝英台，作破天荒聯映，於昨日起聯合是……

東山影業公司的潮片《梁山伯與祝英台》，由潮州任劍輝稱的王牌生……

人人打字學社 定期開課招生

據旺角人人打字學社發表稱：該社由初學至畢業的打字全科學費為四十元，商科……

香港文化服務社發售 小學中英文暑期作業簿 新舊制中小學課本出版

據香港文化服務社發表稱：該社以暑期將屆，為補助小學生學習，以免荒廢學業，前經綜合小學各科，編印中、英文科暑期作業簿，現特再行修訂舊版發售，供應小學一至六年級學生暑假作業之用。

該作業簿並另有答案各一本，以備教師參考。港九各校以該中英文作業簿課業與時間分配得宜，既省教師編擬之煩，學生習作亦有門徑可尋，訂購者極為踴躍。

又該社最近出版之新制中小學適用課本已分出郵寄各校，部印就發行，書目單及訂貨單，如未收到，可函知該社補寄，又各校採用可提早向各書局或逕向該社定購。

樂道英文中學 放錄新生名單

【本報訊】據樂道英文中學發表稱：該校去週末舉行一九六三年度上學期入學試，取錄新生姓名揭曉如下：

英中一級：……

三院慈善遊藝大會 今晚隆重舉行 節目異常豐富

【本報訊】東華三院慈善遊藝大會，今晚八時將在政府大球場舉行，港督柏立基爵士伉儷及各機關首長均蒞臨參加。大會門券業已銷售一空。節目包括：㈠警察樂隊花式演奏及軍操；㈡陸智夫國術社瑞獅表演、三叠人、醒獅舞、及南北獅、醒獅高山舞；㈢恭請麥敬時夫人、唐翊國夫人主持頒獎給摸彩中獎；㈣獻花；㈤樂隊花式演奏；㈥東華三院第一小學表演執扇舞；㈦僑東劉國表演採茶舞、潮州音樂大合奏；㈧桃源電影企業公司明星表演八仙賀壽；㈨燃放七彩煙花；㈩東華三院第二小學表演收筒大合奏；⑪東華三院第一中學戲劇化英詩朗誦；⑫東華三院第三小學表演瑞士波克舞；⑬燃放七彩煙花；⑭恭請鄺廉獅夫人致送紀念品及頒士獻花贈獎；⑮瑞獅表演、四電劇聯歡……

小提琴家蘇昭暉 今晚女拔萃演奏

【本報訊】少年小提琴家蘇昭暉，今晚八時在九龍拔萃女校舉行小提琴獨奏會，由麥如冰、羅乃新兩位伴奏。

蘇昭暉曾獲英國委員會頒與赴英深造三年的音樂獎學金，將於本月中旬首途赴英，是次演出為臨別演奏會，票價分五元、三元兩種，全部收入撥送拔萃女校作為百年紀念建校費用。

蘇小姐八歲時便開始學習小提琴，數年來得各名師指導，在皇家音樂院之各級考試中屢獲優異。一九五八年起參加校際音樂比賽，成績超卓，六年來獲得初級、中級兩項獎，高級及小提琴冠軍。是年的評判曾譽為最有希望的未來天才音樂家，所得分數之高，創十五屆校際音樂比賽紀錄。

在最近一次數千名參加第八級及教師考……

德國名鋼琴家 烈特哈薩來港 明晚首次演奏

【本報訊】世界聞名德國鋼琴家「烈特哈薩」，定明日下午九時正在大會堂音樂廳作在港首次演出，八日離港赴菲。

烈氏曾在日本演出十餘場，均獲好評。此次在港演出只一場，節目包括：㈠莫札特名之鳴奏曲F主調，第五三三期出品；㈡貝多芬之E主調，第一〇九期鳴奏曲；㈢伯臘姆斯之E降小調，第四期出品之詣曲；㈣廿世紀作家巴托氏于一九二六年作之鳴奏曲；㈤俄國著名作家「……」之「……」。節目指暇富門票在中環謀得利琴行及大會堂售票處均有預售。

潮商英中擴班招生

【本報訊】本港大道西潮商英文中學日夜校擴班招生，各級插班生報考錄後，可得校董會津貼學費。

據該校稱：校董會辦理該校不以牟利為目的，純以服務社會教育為宗旨。如確係家境清貧而有志向學者，可申請減費或免費學額。該校本年度擴充日校部：中學一年級（F1）上、下午各四班，夜學部一年級（F2）至中學三年級（F3）各一班；中學三年級（F3）二班，中文夜中學由中一至中三，英文小學部由一年級至小六年級各一班，夜校部：英文預備班至中學部年級中學，上述日夜校中小學各……

培英九龍眞光 定期行畢業禮

【本報訊】香港培英中學本年度高中、小學及幼稚園畢業典禮，定於本月十五日上午九時在該校大禮堂舉行……

現代教育社發行 新制中小學課本

據現代教育研究社發表稱：該社編適應本港中小學改制，特依照教育司署最近頒佈中小學新制課程大綱，編寫各級新制課本。小學方面，計有國語、算術、社會、健康教育、自然……

TAMPAX

更安舒更自由。現行千千萬萬女子皆用丹碧絲。

丹碧絲使妳感覺清潔涼爽，妳的秘密不會洩露。

置於內部使用後不會發生異味，更容易藏匿攜帶。

沐浴……游泳亦不用擔心。

丹碧絲不用帶扣針，托墊絕對舒適。

丹碧絲內用月經棉條，普通及特種兩種，各藥房有售。

丹碧絲由香港衞生局各部一……

未來運動家？
子女前途 全靠健康！

鷹嘜煉奶

全健心身進促，育發童兒長助
功成業事得獲，才人來將出衆

鷹嘜煉奶係用經過消毒之全脂牛奶製成，附加維他命A, B1及D，容易消化，因此特別適宜哺育嬰兒。

NE 24A 63

德國製 金雞鐵樹丸

每瓶定價八元

主治一般貧血、常流虛汗、面色蒼白、食慾不振、疲勞怠倦

總代理 五豐公司

減咳精

太空時代的下一代物品！咳嗽痰喘對症。

嗽咳喘急，咳頑痰，有……

香港總代理……各大藥行均有代售。

日本科研大藥廠 獨家發明之腦實質酵素分解物

活腦素 H.B. TABLETS

從來今，世界上幾許發明家，思想家，天文學家，他們的成就，完全得力於健康的頭腦，人的智慧本是天賦得來，不同的地方就是他們有個優秀的腦，我只是得個平常的腦，我們的腦有個毛病，……

增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增長腦的記憶力，扶正腦的衰弱。啟發腦的思維，治療腦的疾患，且效力絕非過去其他腦藥物所能比擬。……

臨床報告簡介

（1）見日本國際醫學會理事長有……

（2）經大學醫學部三浦……

（3）奧國SALZBURG國立醫院精神科HARRER博士……

（4）INNSBRUCK大學精神科HETZEL博士……

注意：

服用活腦素百粒 遠勝燉豬腦萬副

本港新聞

一家三口 被淋鏹水受傷
主控官謂案發動機 疑與借錢不遂有關

【本報訊】石硤尾木屋區內，一家三口，於午飯後被人投擲鏹水，全家受傷，進了醫院，警方於事後拘獲一失業男子，控以傷害罪，解荃灣法院審訊，昨未完結，今日繼續。

被告男子張良義，被控三項罪名：㈠於去年十月廿六日，在石硤尾卅號A，以鏹水淋傷男子黃錦雄，婦人洪愛清，十六歲少女黃菲微，蓄意使三人受嚴重傷害。㈡同時同地蓄意傷害女子洪愛清。㈢同時傷害女子洪愛清。被告不認罪，無律師代表。

案由署理副按察司郝理爾主審，檢察官簡雅及英籍高主控。法庭遴選得五男二女的陪審員團助理審訊。

主控於陳述案情時指出：此案甚簡單，但案中被告是沒有律師代辯的。此案發生於去年十月廿六日在石硤尾某木屋內，三名傷者在午飯後閒坐在家中，其中男子坐在床前側，女子洪某坐在近門口處，門是開啟的，他們之女兒則臥在床上。突然間，有一瓶物件擲入屋內，瓶內液體濺上三人之身體各部，據控方指被告人曾拋擲瓶腐蝕性液體入屋內，蓄意傷害屋中之人。

當三人分別覺得身體好像被燒之際，女子洪某首先跳起身走出屋外，即見被告正向一通路奔走，他立即追去，並想捉他，但卻被被告所傷而逃去。此追捕之情形，十六歲之女兒也有看見，他並將出庭作證。當然，案中之傷者亦將出庭作證。

……

主要證人黃錦雄供說：他和妻子同住於石硤尾坑邊石村卅號A木屋，他認識被告已十年，且同是潮州鄉里，被告以前曾在他開設的士多工作過兩年。……

秦惠珍赴東京 出席國際大會
家庭計劃會會長 委員葛璧夫人同行

【本報訊】本港家庭計劃指導會會長秦惠珍女士及該會委員葛璧夫人，昨代表本港前赴東京出席第一屆國際家庭計劃協會太平洋區理事會會議。圖係秦惠珍女士及葛璧夫人。

警員根據小廣告 破獲無牌摩宮 兩男女被罰欵

【本報訊】……在上址開設無牌按摩院。被告認罪，被判罰款五十元。另一女子李玉嬋（廿九歲），被控協助……

大業歐美兩旅行團 定期出發參加從速

工廠東主及一小販 被控製毒疑案 控方不提証供
法官接納宣判兩人獲釋

本年度郵務指南 現接受預先訂購

【本報訊】政府印務局現進行印製一九六三年之「香港郵務指南」，以便在九月至十月間，在本港各郵局發售。

新郵務指南售價五元，全書凡二百頁，內容載有本港郵務工作詳細情形，包括保險、外滙、牌照、公郵及其他主要事項。……

車炳榮伉儷 赴日本旅行

護士考試放榜

蘇浙小學新生放榜

樂道英文中學 聘山度任校長

港遊艇會派代表隊 赴曼谷參加遊艇賽

輔助男女就業 適時商業學院

交通版

太古公司藍烟囪 皮利亞士自日返
今晚抵港泊A十八號泡七日同歐 亞嘉蘋娜十日到埠十二開往上海

【本報訊】太古輪船公司代理之藍烟囪貨輪皮利亞士號（PELENS）自日本回航，今（五）日晚間可能到達香港。該輪在港逗留兩日，於停泊中環海面A字十八號浮泡，落貨後，擬定本月七日下午四時離港，經新加坡航赴歐洲。

另艘亞嘉蘋娜號藍烟囪貨輪（AGAPENOR）由歐洲啟運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，計程將於本月十日可能航抵本埠。該輪在港停留兩日，起落貨件後，擬定本月十二日離港，駛程開往上海。

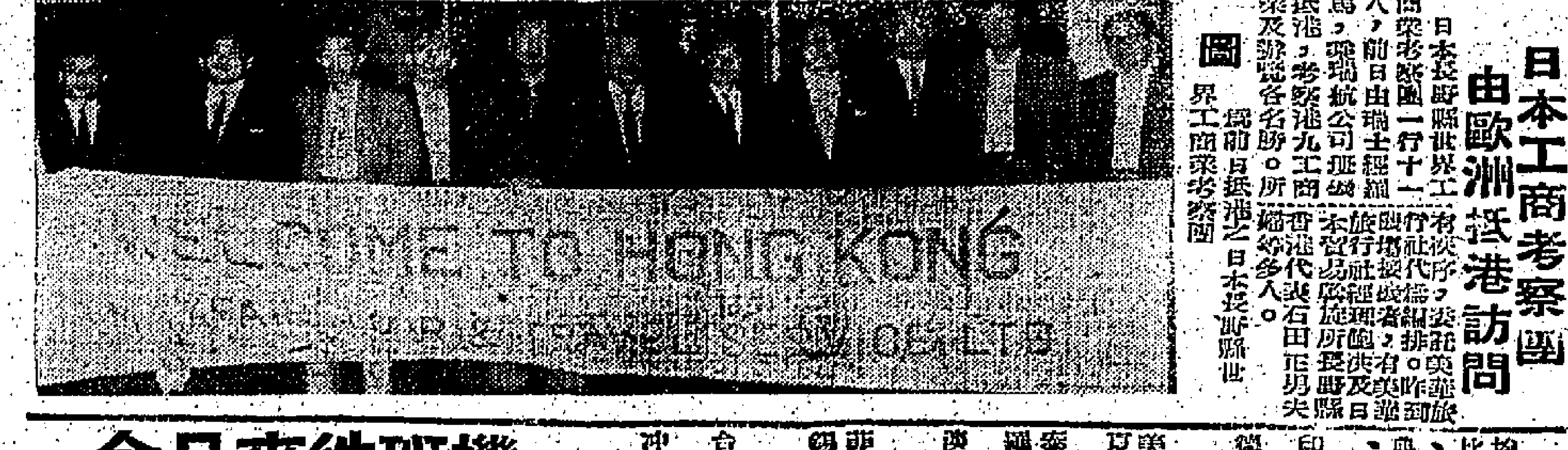
圖為抵港度假之新西蘭航空公司業務董事威勒臣夫婦。

墨航公司董事 來港度假旅行

英航班機時人行踪

英商來港考察商業

日本工商考察團 由歐洲抵港訪問



今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲馬來曼谷	下午五時五分
國泰	西貢金邊	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿五分
德航	東京	下午三時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
民航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午一時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	曾臨拔曼谷	下午九時
馬航	新加坡吉隆坡	下午三時十分
阿航	開羅印度曼谷	下午七時四十分
印尼	印尼馬尼剌	上午十一時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
國泰	台北大阪	下午六時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時廿分
德航	曼谷印度德國	下午三時三刻
澳航	東京	下午八時十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時三刻
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時卅分
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	下午二時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
東貿	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	六日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	六日	怡和
海華	貨船	HALLVARD	日本	六日	多利順
芝師碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	六日	渣華
海利	貨船	HAILEE	日本	六日	多利順
翔吉	貨船	ZAANKERK	歐洲	六日	渣華
恒生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	六日	怡和
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	六日	總統
馬烈馬士茲	貨船	MARIT MSK	美國	六日	捷成
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	日本	六日	太平
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	六日	巴拉多
桂林	貨船	KWEILIN	日本	六日	太古
愛菲馬士茲	貨船	EFFIE MSK	美國	六日	捷成
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	六日	日郵
馬天爵	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	七日	法郵
顧綴碧祺	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲	七日	鐵行
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	七日	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	七日	多利順
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	七日	晉臨
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	七日	美輪
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	七日	美輪
立寶	貨船	NABOB	日本	七日	捷成
京都	貨船	KYOTO	歐洲	七日	太平
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	七日	太古
馬天爵	貨船	MAIRT INIQUAIS	歐洲	七日	法郵
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	渣華
四川	貨船	SZECHUEN	蕪湖	八日	太古
天美士	貨船	THEMIS	日本	八日	多利順
得利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	八日	捷成
阿京城	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	八日	大阪
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	日本	八日	香港東方
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	八日	巴拉多
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	八日	香港東方
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	八日	香港東方

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
浩生	貨船	HO SANG	山打根	六日	怡和
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	美洲	六日	太平
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	六日	巴拉多
仙樂吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	六日	渣華
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲歐洲	六日	日郵
奧沙達	貨船	OZARDA	日本	六日	鐵行
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	六日	昭來
海利	貨船	HAILEE	曼谷星洲	七日	多利順
愛菲馬士茲	貨船	EFFIEMSK	美國	七日	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	七日	美輪
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	七日	太平
馬烈馬士茲	貨船	MARIT MSK	美國	七日	捷成
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	越星非歐美	七日	總統
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	七日	太古
馬天爵	貨船	MARTINIQUAIS	日本	七日	法郵
利來	貨船	NELLORE	台灣澳洲	七日	鐵行
翔吉	貨船	ZAANKERK	日本	七日	渣華
偉伯奇馬士茲	貨船	VIBEKE MSK	日本	八日	捷成
海華	貨船	HALLVARD	星洲印度	八日	多利順
馬天爵	貨船	MARTINIQUAIS	日本	八日	法郵
芝師碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	八日	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	八日	怡和
步高達	貨船	BOGOTA	日本	八日	晉臨
立寶	貨船	NABOB	歐洲	八日	捷成
京都	貨船	KYOTO	日本	八日	太平
天美士	貨船	THEMIS	歐洲	八日	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	八日	多利順
伯明罕城	貨船	C. BIRMINGHAM	歐洲	八日	鐵行
昌福丸	貨船	SHOFUKO MARU	金邊	八日	太平
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	星洲歐洲	八日	日郵
月鋒	貨船	PIONEER MOON	[illegible]	八日	[illegible]
東貿	貨船	EASTERN TRADER	日本	八日	怡和

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
季松總統（貨）	PRES. QUEZON	馬尼剌	美郵	A二	上午七時
菲律賓郵（貨）	PHILIPPINE MAIL	美國	昭來	A十一	下午五時
波利維亞丸（貨）	BOLIVIA MARU	馬來亞	太平	A十四	中午
伯明罕城（貨）	C. BIRMINGHAM	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午七時
東方銀河（貨）	EASTERNAL GAXY	馬尼剌	美郵	A五	上午
利來（貨）	NELLORE	澳洲菲島	鐵行	北角碼頭	下午
滋賀丸（貨）	SHIGA MARU	日本	日郵	A四	上午七時
滿的威道丸（貨）	MONTEVIDEO MARU	新加坡	大阪	A十五	上午
仙樂吉（貨）	SINOUTSKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	下午五時
皮利亞士（貨）	PELEUS	日本	太古	A十八	晚間

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
高麗熊（貨）	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	美輪	A泡	晚間
季松總統（貨）	PRES. QUEZON	日本美國	美郵	A二	半夜
東方銀河（貨）	EASTERN GALAXY	日本美洲	美郵	A五	晚間
太原（客）	TAIYUAN	台沖韓日	太古	九龍倉碼頭	下午五時
麗娜來（貨）	MERSEY LLOYD	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午
美利（貨）	MALAIS	西貢歐洲	法郵	A十九	下午六時
加利福尼亞（貨）	CALIFORNIA	美國	怡和	A十	下午
滿的威道丸（貨）	MONTEVIDEO MARU	日本	大阪	A十五	晚間
滋賀丸（貨）	SHIGA MARU	美洲	日郵	A四	晚間
東泰（貨）	EASTERN ARGOSY	澳洲	[illegible]	[illegible]	[illegible]

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
電話：香港 31453 九龍 810230
東豪　東美　浩生　恒生
總經理怡和有限公司

四川快輪
每逢星期一由香港開 星期四由台灣開
貨客接洽處
太古輪船公司

體育

迦納來港仍無音訊 足總限十日內答覆
接納以色列隊明年一月訪港

【本報訊】足球總會對于邀請迦納隊明年足球隊來港賽事，仍未放棄。埠際小組昨日決定拍電報，邀其于本年選擇新年訪港，倘十天內仍無切實答覆，才考慮邀請其他外隊來賽事。昨日會議並通過接納以色列隊于一月間訪港，及同意星加坡提出，十月十九、廿、廿三日，派隊來港作胡好杯埠際賽。

黑明星隊曾有函給亞洲足協，表示明年十月後，才能到亞洲作賽，但始終未有消息給本港足總。因此足總昨日決定拍電報催促該隊，作確實答覆。

假如黑明星隊本年選擇年不能來，足總將在烏拉圭、哥本哈根、芬蘭，及哥斯達尼加四隊中，邀請一隊來賽事。昨日埠際小組已通過分別去函上面四隊，查詢彼等實力，以便選擇一支較為理想的球隊來港。

在上述四隊中，烏拉圭獲馬會隊之由秘會派個陳發維外約訪港者，該隊可於明年二月間來港比賽三場，條件是一萬元半數元，照陳發維來函透露，烏馬會隊中擁有「國腳」多人，實力頗強勁。

哥斯達尼加一支甲組球隊，來函足總接洽，願意明年一月或二月訪港，條件為四千與元一場，七千與元兩場，九千與元三場。

哥本哈根與芬蘭隊，前者由該隊秘書親自來港接洽，後者則為「足球經記」頓白所介紹。

埠際小組昨日又接納以色列外隊于明年一月來港比賽，及同意星加坡方面所提十月十九、廿、廿三等三天來港作胡好杯埠際足球賽。

以色列足球隊十二月底前往越南作世運足球預賽，有意順道訪港，該隊所提出條件為二千鎊賽一場，三千三百鎊賽兩場。昨日足總則決定還價千元賽一場，二千元賽兩場，要期為明年一月一日及二日。由于以色列隊訪港是順道過賽，相料對此色服額，當會接納。

星加坡足球隊，于十月間往泰國作世運足球預賽，提議于十月十九、廿、廿三等各天來港，作胡好杯埠際賽，埠際小組各委員均表示贊同，一致通過。

李文傑在昨日會議席上，曾解釋日前私人去函邀請南斯拉夫隊來港賽的問題，只是去函友人查詢，若與球隊接洽，必然由足總正式去函。

出席昨日埠際小組會議者李文傑（主席）梁錦熙、鄭明、麥凱富、黃顯等。

美歸主籃球隊 今首戰南華
黃國揚及大偉士革助陣

【本報訊】美國青年巴是香港男籃的拔強勁旅，鄭金祥，陳應離主隊球隊，今日上隊伍，已調南華陣中，大偉士格，陳洪年抵港，即晚在灣仔，除原班人馬外，復有黃國揚及大偉士格港隊球場獻技，由本港熱愛的「一樂」料冠軍「南華」守第一關，於下午八時半開賽。序幕戰七時十五分，友誼賽，雙方對南華。

隨主籃球隊，緣變球及傳道相輔而行的隊伍，曾來港比賽多次，每場比賽均於半場休息時作傳道及合唱聖詩，這隊「基督精兵」，這次曾來比賽，其球技及證實精神，均獲得好評。今次東來，料仍有良好的演出。看客軍陣中，除領隊許彼得是年會前來比賽外，其餘球員均屬新人。據悉此次遠征球員，均由美國大學聯賽中選拔，而各將身材高大，因此今仗客軍仍然佔優勝的。

南華今夕守第一關，此隊本港聯賽及銀牌的「雙料冠軍」，自代表我國赴羅馬參加世運以後，返港未久，即赴吉隆坡參加國際大學籃球賽，被譽為「火球」，且入選為加州國際大學籃球的大學聯賽，在美國比賽，明星，其技術較諸當年更進一步。南華此役「添兵」作戰，實力益強，相信可予歸主隊以威脅。雙方名單如下：

（歸主）領隊：許彼得，教練：嘉布爾隊員：奧古士丁，隊長：卡泰勒，狄利，麥爾遜，塔夫遜，伊士倫，貝爾希爾士。

（南華）領隊：李福柱，教練：張耐安，隊長：吳乙安，隊員：潘克班，陳霞明，余鄭雄，李福生，黃國揚，黃興榮，鄭途賢等。

澳門賽程 編定兩場

【本報訊】據澳門消息稱，美國歸主籃球隊，已決定訪澳，澳方已排定賽程兩場，八日，在塔石培正學校球場，對培正隊，九日，在塔石新籃球場對澳聯。

因不參加默迪卡賽 星洲一華報 對港有微詞

【吉隆坡四日專電】印尼與巴基斯坦，昨分別致電馬來亞足總，告以不能參加本屆默迪卡賽。馬足總現期待印度與南越能來，大概一兩天內有答覆。倘該兩隊亦不來，則今年之默賽，將冷落不堪。

星馬兩地足球隊，昨決定合組為一支「馬來西亞隊」，因之參加之隊伍乃益為減少。一中文報紙，今日在體育版發表一篇「論香港足球總會」論文，對於香港不參加此賽，頗有微詞。該文全文如下：

「本屆默迪卡杯足球賽，將於下月八日開幕，但在隊伍行列中，將不見香港球隊的影子，與星馬球會及球迷關係密切之香港足總，竟然不派出一支隊伍前來參加，怎不令人感覺失望。

「據悉香港足球…

「目前據悉香港足總有意將月杪南遊之光華隊，拔上香港隊，參加比賽，另保送一批……」

「一同然我人非常同情港足總不能控制某些球會的苦衷，但是這份人情不離做，為何不能犧牲一點時間，阿來作球迷並非一阿隊？本邦球迷，他們會用「阿諾」，深希香港足總及騰扶，阿飛眼光放遠一點球員。

「一馬來西亞」必然成功，國際足總已批准星馬以馬來西亞名義出賽，亞邦合的馬來西亞足球會，必然在近期組成。說得遠一點，可能會有一天，這亞邦會不歡迎香港隊，那是不堪想像的。當然，為顧及遠東洲方面足運，我們不希望見到這點。

可能以牙還牙 拒絕港隊往賽

【本報訊】根據所獲得之消息，足球界人士對港足此項措施，不滿，甚表不滿，因為香港各球會隊一向…地在馬足總的安排下，曾抽出時間派隊遠旅，但在此重要之日子裏，港足總竟不顧及交情，通應酬一下，…

名好腳助陣，這事醞釀已久，能否成功，將在數日內分曉。一編者按：此想係光華隊擬請求代表香港之誤，但足總已拒絕光華之請求。一如果光華能南遊，為何港足總竟然不能接受邀請，這點似是說不過去。

不應該不提，這樣免說不過去。

為兩地感情計，為方便以後港隊南遊計，深希港足總改變初衷，正式組一支強旅來參賽，一來可使球迷欣賞，二來可重振港隊聲威，三來可為以後南來隊伍鋪路，因為在不當面之情況下，馬來亞之球迷可能來個「杯葛」，一…

巴士昨日改選
會長雷瑞熊主席余樹泉 足球主任雷覺華譚永成

【本報訊】九龍巴士體育會，昨午召開週年同人大會，及執委會議，選出正副會長，及主席、主任等職。首先召開同人大會，出席有雷瑞熊、雷中蓮、雷銘舉、雷覺坤、元、雷銘舉、羅拔臣、余樹泉、楊梁、黎余燦、李瑞麟、譚永成、何游、黎介如、楊子祥、李文傑、黎樹棠、蔡烈、王碌、陳振流、李文傑、黎介如、王碌、雷銘舉、羅拔臣、譚永成。

接着召開執委會議，選出足球主任雷覺華，副主任譚永成，排球主任黎介如，游泳主任王碌，副主任雷銘舉，籃球主任雷覺坤，乒乓球主任李文傑，出席足總代表李文傑，出席足球會代表李瑞麟。

李文傑如選足總主席，議決由雷覺坤…

草地網球比賽 今五場單雙打
葉觀雄昨祇參加雙打

【本報訊】由於假期和天雨影響，草地網球，沉寂了幾乎一週。昨日天色晴朗，中午球會內，網球正式展開賽事，木球場男子雙打組、林馬組、史樂組、胡李組、六、百次等級。戰果如下：

勝蔡觀雄、吳文祥（六比四、六比一）。勝林方、馬健隆（六勝）。許錦、孫保同（六比四、六比〇）。

第一組許錦、多臣（六比三、六比二）。勝制法光、李列俊（六比二、五比七、七比五）。

勝李慶、史高飛（六比二）。勝李宇鎬、摩士（四比六、六比三、六比…）。

瀋振球對葉觀雄戰陳福海一場男子單打，以葉觀雄昨日只賽了一場雙打。

許游錦、羅保同之戰，本是今日賽事，亦提前在昨日舉行。所以今日他們這一場比賽，亦告取消。今日共有五場單打，三場雙打，…

（男子單打）葉觀雄對陳福海，許子石對吳文祥、羅保同對吳文祥，（男子雙打）張觀、李卓然、王文光、徐掄培、許子石對潘根元、史高飛。

…

華人水球聯賽 南華昨日擊敗海天

【本報訊】華人水球聯賽，昨日有一場在政府泳池舉行，由南華對海天，南華從前只有超越的演出，在西力作戰下，卒以三比一擊敗海天。

昨戰南華由一班新血登場，他們健全，發揮優越能力，打成平手，海天無法得勁，故使海天處於下風，南華黃勵新首開紀錄，一比〇領先。

南華昨日推定出席各會代表

【本報訊】南華執委會昨舉行會議，推定出席各會代表，伍洗、梁和、郭振恒，代表出席足聯會，…

【本報訊】工商日報，伍振強為首席代表，推定出席各…

（一）選主席，副主席…（二）選舉名譽會長及顧問，（三）選舉出席足總代表，在二人中提名一人…

四強決賽 今日抽籤
華人足球賽

東方體育會 舉行海浴會

澳門南灣 選往新填地場

光華征越 賽程排四場

今日秩序

華足聯會 八日選職員

圖片說明

孔教中學招生

（英文中學）F.1—F.3 P.5—P.6

（中文中學）中一—中三 小一—小六

幼稚園甲乙班

考試：七月六日上午九時

校址：佐敦道37U五樓

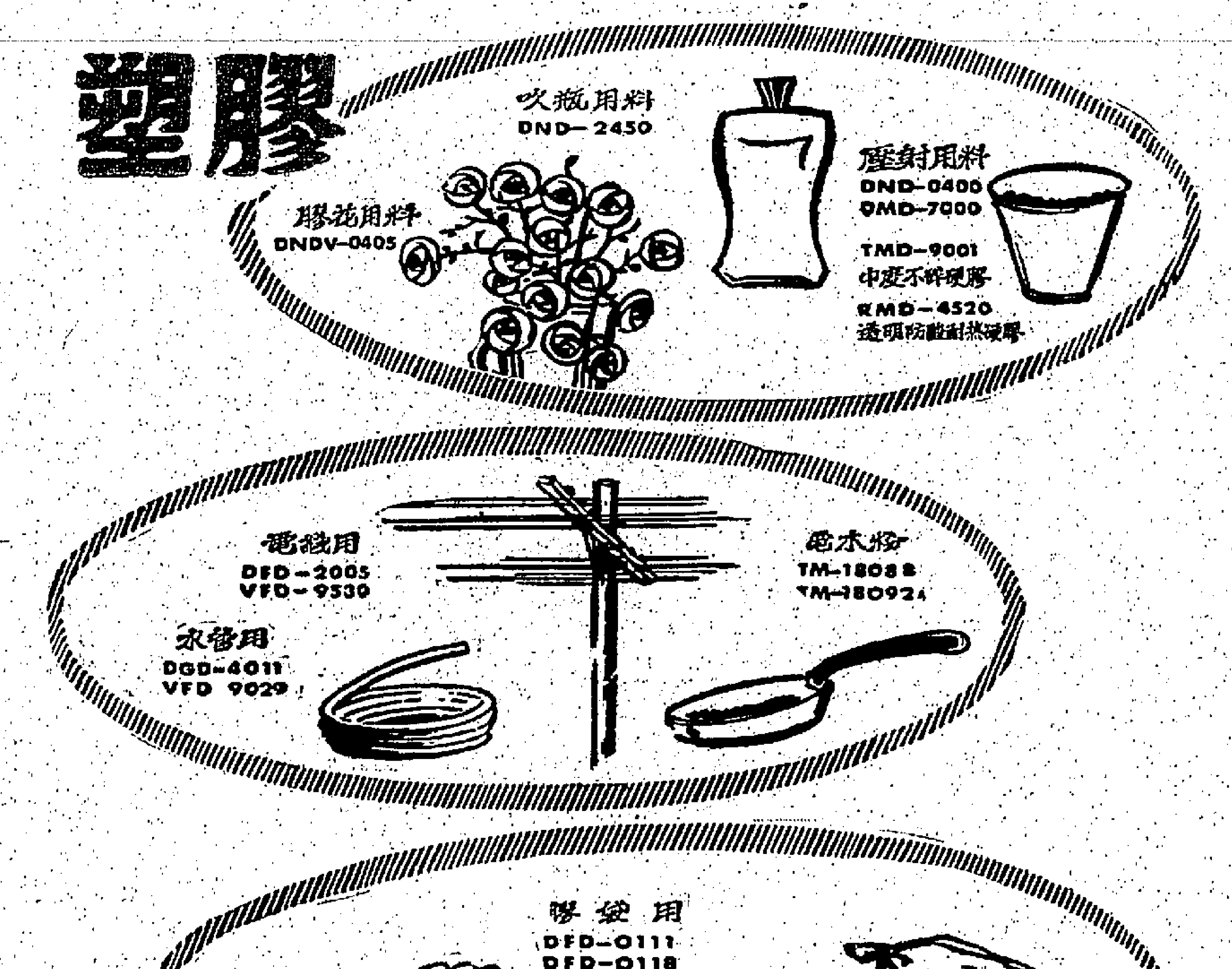
電話：844517

校長：李杏魯

UNION CARBIDE 永備有限公司

香港亞細亞大廈五樓・電話：二二七七二至五

塑膠



原料 常為本埠及亞洲各地塑膠工業供給上列各種塑膠原料

UC 3/63

香港 聖璣琦書院 男女英文

班別：英文小學二年級至六年級 PRIMARY 2-PRIMARY 6

英文中學一年級至五年級 FORM I-FORM V

（由一九六四年九月起增辦 FORM VI）

報名：即日開始

致試：七月十七日 FORM I 及小學各班下午一時半開始。FORM II-FORM IV 上午九時開始。

校址：香港灣仔大道東萬茂徑廿一號 電話：七六五〇六八

監督兼校長：李福柱

顧問：雷燊耀

九龍塘英文中學聘請教師

本校徵聘英文，中文，數理化及生物等科教師數名。應徵者希繕親筆函附詳歷近照遞寄九龍塘金巴倫道本校，合則約面洽。

聖約翰英文夜中學招生通告

（一）本校鑒於過去校課時間過促本學年度特提早八月一日開課各級新生須於七月十五日以前辦理註册手續新生報名即日開始。

（二）本學年度招收班級如下：

（甲）完全英文中學制：由PRIMARY 6至FORM IV

（乙）英文中學會考課程補習班：（參加會考）

（丙）英文專修班：由字母班至FORM 9

（三）凡新生報名者，除星期日例假外可于每日上午九時至下午九時半携備有關學歷證件及最近一吋半身相片兩張前來校務處辦理報名手續。

（四）校址：堅尼地城吉直街六號至六號C（五號六號A巴士及堅尼地城電車均可直達）

電話：四四四八四六或四四一八九六

納氏英文夜校 大同英文夜校 招生

班別：初學班至會考班 時間：每晚七時半至九時半

校址：A・亞皆老街九十八號至九十八號A（報名處在三樓）

B・亞皆老街一零三至一零五號大同中學（火車橋側）

各界刊惠本報廣告者 請撥電話二三二六〇

工商日報 資格夠老 出紙多張 只賣一毫 刊登廣告 收效尤高

培聖中學招生（祇收男生）

（本校由香港天主教區主辦，並由政府津貼）

（一）校址：九龍塘牛津，

（二）級別：中一至中三，以後按年遞增至中五止。

（三）招生：中一——一百六十名 中二——一百六十名

（四）報名：七月八日（星期一）起，至七月十三日（星期六）止，每日上午十時至十二時。報名時每人先交入學考試費二元。

（五）報名地點：九龍太子道聖德肋撒堂禮堂。入學試日期及地點，容日由本校直接通告各生。本校係中文中學，但特別注重英文。

監督：明鑑理副主教

校長：李耀波

香江 仁伯 秋季招生

校名單位	招考班級
香江中學	中學部：舊制中學一、二、三年級 新制中學一年級
中文小學部	六至一年級
幼稚園	高低年級
下午校	新制中學一年級至小學一、二、三年級
仁伯英文中學 香港正校 九龍分校 附設夜校	F.5 至 P.1 各年級

考試日期：七月七日（星期日）上午九時起

報名地點：㊀九龍大埔道七十號（香江中學）㊁香港北角繼園（仁伯英文中學正校）

由即日起至七月六日止

㊀九龍大埔道七十號（香江中學）㊁香港北角繼園（仁伯分校）㊂香港中學正校 ㊃香港銅鑼灣大坑道中環八號 ㊄仁伯書院（……）

電話：香江中學：八〇八四一八 仁伯分校：七〇二六七二 仁伯正校：七〇二三七

校監：陳樹渠

蘇菲裁剪專科學校 冷氣開放

第六屆暑期速成班招生

科目：裁剪、縫紉、個別教授 教授歐美最新流行服裝，沙灘裝，旗袍等等

開課：第一期七月八日，第二期七月十八日，即日報名，隨時入學

校址：九龍荔枝角道……號三樓（普慶戲院後面）

電話：八四〇八八五

嶺東中學招生

學級：一、高中二、三年級（全日制）

二、新制中學一至四年級（全日制）

三、小學暨幼稚園各級（上下午班）

試期：七月七日（星期日）上午九時

校址：九龍大埔道一七四號（電話八〇七八九五）

南昌街一〇六至一一〇號

大埔道一〇三號（電話八〇八六一三）

在深水埗基隆街自建新型校舍，明年落成

校長：陳劍科

簡章備索

至誠 中文中學 英文中學 英文夜校

班級：一、中文中一及英文中一各招新生

二、中文小一至小六，中二至中四各兩班

三、英文P.4—P.6，F.2—F.3各兩班

考期：七月七日（星期日）

校址：銅鑼灣百德新街59號電話七六〇六五〇

本校設有獎學及清貧助學額

英文夜校七月一日增開字母新班學費由十元起

校長陳樹坤

（擴班招生）

潮商英文中學日夜校招生

日校部：中學：（A）中一年級（F.1）四班（B）中二至中三（F.2—F.3）各一班 小學：一年級至六年級上下午各一班

夜校部：中文夜中學：中一至中三（每月學費十六元）英文專修班：字母班起至中三（F.3）暨會考班

報名日期：由即日起（每日上午九時至下午八時星期六及假期照常辦公）

校址：大道西五六四——五七〇號（可乘電車九號巴士）或五號A巴士直達校門）

電話：四五〇六三七 四五〇六三七

▲凡參加應屆升中入學試者可優先取錄並可申請減費助學額▼

監督梁界力

羅富英語會話學校

能讀英語 無往不利 閣下如欲提高社會地位 請即參加學習 活用英語會話

保證能適應所想之目標 由於採用科學新法教授 實行新學科配備制度 人人可以學習 行行均適合 句句實用 今日學即日用 每班均用實習電影實習 從頭學起 六個月完成 保證即能聽講流利英語 與外籍教師担任輔導

八大課程

（一）實用流行英語（二）交際實用會話（三）商業信札買賣（四）七十一字英語（五）實用英文成語（六）每日必用句語（七）美式流行英語（八）普通常識 …

不限年齡，不分男女附級 學歷不拘英文均可參加學習

特設初學I速成拼音班

為適應各界初學人士而設由ABC起專修拼音及發音學原理並教授各種實用音標限一月完成即能拼讀任何生字

報名時間：每日上午八時半至下午十時

報名從速 學位無多 額滿即止

七月一日開課（假日照常辦公）

上午八點半 十點正 下午兩點正 三點半 晚七點正 八點半

正校：香港德輔道金龍大廈地下

分校：九龍彌敦道十五號地下近彌敦道中華對面明治街

兩校全部教室裝設冷暖氣

監督 MCT BEOLGIN

港菲貿易形勢好轉
菲大量批滙辦港貨
採用易貨外滙証輸入已成過去
日來港工業廠家接入訂單最多

【本報訊】過去港菲經貿易，大多是通過易貨外滙證由港去貨，且菲方排華風氣很盛，故難有多大振作。惟今年菲方外滙大增，准許商人自由申請輸入，故形勢大變。近日菲方向港辦貨之訂單，源源而至，所採辦貨品，包括塑膠日用品、牙刷、電池、電珠、棉織品、鐵器、防雨工具、機器、塑膠板、鋼鐵、罐頭食品、文具及其他雜貨，每批數量，雖非大宗，但單頭很密，總說以上貨品部份是用自備外滙方式輸入。

至於由菲輸港貨品，則仍以往來最大宗，過去被菲用入口商爭取易貨証，輸港北富多數斷本，現在既有外滙輸入，故出入口商獲利也比前較深。

據貿易商表示：本港自被指定爲美國救濟貨物地區及菲方自改變貿易制度後，港菲貿易，固然轉活，在不久以前，再經過香港中華廠商訪問團到菲，加強聯絡，排除不少貿易障礙，更得益不淺，故今後此綫貿易前途，至爲樂觀。

又據透露：自香港中華廠商訪問團由菲回港後，菲方向港辦貨之訂單，比前更多，而香港訪問團中，且有三數團員，將實行向菲投資設廠，以擴展其業務，是則今後港菲之聯絡，將更爲緊密。（日）

美股續暢好
石油類股領導上昇
潮水油類交投活躍

【紐約三日美聯社電】星期三日股市再度報喜，交投頗暢。股市的暢升，頗使華爾街方面感到意外，因爲星期四爲美國國慶日，通常在假期前夕股市交投多乏勁，又股市將於星期五日照開。

本日開市之初，繼週二日普遍回升之勢，即大陸報漲，市勢持續增進至尾市，若干之股見利回吐，致減退所得。但最後濶收市時的挺進，使大部之股又於收盤時成出其全日最高價。大部上漲之股升勢都在數角至二元之譜，但若干高價股及較爲變之股則漲勢較大。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升四點四二，成七一三點三六。「標準及普亞士」五百種股平均指數上升點四八，成六九點九四。又該類四百二十五種工業股平均指數亦升點五六，成七三點四。

石油股領導回升，航空、鐵路、及大部之化學、非鐵金屬等股俱步漲。只汽車及鋼鐵等股界皆起落互見。

成交股票一千三百零七種，其中七百零四種上升，三百六十九種下跌，二百三十四種不變，成交總數增至四百零三萬股（過二日爲三百五十四萬股），較昨市又增。

有關股市之商業消息大致仍佳，這包括：上月美國鋼錠產量增加，過來美國板紙生產保持紀錄，此外，本週美國汽車生產可能比上週減退百分之二十六，此大致與假期有關。

在十五種最暢股中，有十一種上升，三種下跌，一種至收盤時不變。

潮水油類股最暢，升八角七仙半，成二十七元，成交九萬一千一百股。管制材料股次暢，升一角二仙半，成六十四元六角二仙半，成交五萬五千八百股。佳士奔汽車股第三，成價不變，爲六十三元二角半，成交四萬五千六百股。海灣油類股第四，升八角七仙半，成四十六元。泛美航空股第五，升一元一角二仙半，成三十八元五角。

其他暢升之股，包括：國民航空股升一元，賓夕法尼亞鐵路股升元角，紐澤西標準油類股升七角半，史伯利膠股升六角二仙半，杏列股升元角，荷蘭航空股升八角七仙半。此外，升勢較大之股有：萬國商業機器股升三元二角半，波拉諾光學股升二元三角七仙半，斯維士股升四元二角半。

美股市走勢平均指數

【紐約三日美聯社電】村・鍾斯美國股票三日收市平均指數比較如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七一〇・四〇	七一六・一九	七〇八・五一	七一三・三六	升四・四二
二十種鐵路股	一七四・六二	一七六・四八	一七四・一三	一七五・五九	升一・一二
十五種公用事業股	一三九・一三	一三九・九五	一三八・一七	一三九・一五	升〇・〇四
六十五種股	二五六・一八	二五八・三〇	二五五・二八	二五七・一三	升一・三〇

日股局部好
大勢仍欠勁
收市指數漲三・四七

【本報訊】據太平洋證券公司昨（四）日接獲日本大阪屋證券株式會社來電稱：星期四東京股票市況形勢發展，變動頗頻，局部股類轉好，市勢先抑後揚，但全市來看，仍欠勁度。

上午市勢，初時仍現前市之頹弱，繼告低低，其後，按金交易股類之整理而賬告一段落，對市道壓力減少，而乘低吸進者，紛紛活躍，市況傾向堅定。東京海上保險股甚勁，因該公司宣佈將舉辦半額增資。帝國石油，日本人絹、小松製作等股多被吸入，汽車、冰軸、錦織、化纖等亦堅，收市指數一五九二・一二，成交六千萬股。

下午拋售及乘低吸入交錯下，市勢動盪。若干早市曾延升之高價股類轉下跌，惟低價股則扭轉爲堅穩。水泥、化纖等股類則堅穩，化學、電器、造船等股類則轉爲軟弱，全日道瓊斯指數一五八九・二二，漲三・四七，成交一億一千萬股。

第二市場建設股類領先下降，全市各股類滯，收市指數二七四・八八，跌三・五六，成交三百五十萬股。

東京証券交易所（七月四日）

股名	價
平和不動產	二七六
日本郵船	五三
味之素	三四九
三越百貨	二四二
三菱地所	一六一

昨日本港股市行情表

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三六・〇〇	三三六・〇〇	三三四・〇〇	五二五
（英倫註冊）	三〇二・〇〇	三〇四・〇〇	三〇二・〇〇	一、二四〇
置地公司	六八・〇〇	六八・五〇	六八・〇〇	四、四四七
九龍倉	二三・二〇	二三・二〇	二三・〇〇	六〇〇
電話公司	三一・〇〇	三一・二五	三一・〇〇	四、三〇〇
怡和	九・五五	九・六五	九・五五	四、七〇〇
牛奶	三〇・五〇	三一・〇〇	三〇・五〇	一、八〇〇
會德豐	一一・九〇	一一・九〇	一一・九〇	七五〇
電車	三七・〇〇	三七・〇〇	三七・〇〇	九〇〇
九龍巴士	五六・五〇	五六・五〇	五六・五〇	二〇〇
青洲英坭	六五・五〇	六六・〇〇	六五・五〇	一、二〇〇
均益倉	二二・七〇	二二・七〇	二二・七〇	六二
香港燈	二八・一〇	二八・二〇	二八・〇〇	三、八六二
城市酒店（股權）	五・二〇	五・二〇	五・二〇	六、〇〇〇
黃埔船塢	三八・七五	三九・〇〇	三九・五〇	五、二〇〇
太古船塢	五四・〇〇	五四・〇〇	五四・〇〇	七〇〇
信託	一・八五	一・八五	一・八五	五二、五〇〇
油蔴地小輪	一〇三・〇〇	一〇四・〇〇	一〇三・〇〇	四〇〇
煤氣	一四・三〇	一四・四〇	一四・三〇	八七〇
天星小輪	五三・〇〇	五三・〇〇	五三・〇〇	五〇〇
屈臣氏	五九・〇〇	五九・〇〇	五九・〇〇	四五〇
橡膠信託	四・八五	四・八五	四・八五	四、〇〇〇
大酒店	二五・二〇	二五・二〇	二五・二〇	五〇〇
會德豐紡織	四・一五	四・一五	三・九五	一〇、〇〇〇
南洋紗廠	七・二〇	七・二〇	七・〇〇	七、〇〇〇
聯合企業	八・三〇	八・三〇	八・三〇	一、〇〇〇
中華巴士	五七・五〇	五七・五〇	五七・五〇	一〇〇
太平	三・二五	三・二五	三・二五	二一、〇〇〇
澳門燈	一二・一〇	一二・一〇	一二・一〇	二、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

當地專員　就地處理

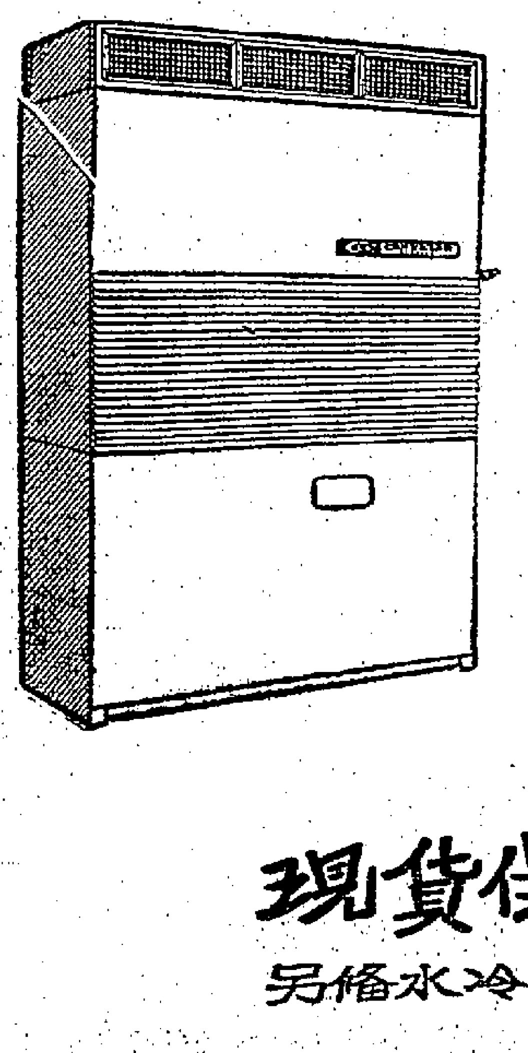
請讓本行之特派當地專員
為君解決一切銀行需要！
美國銀行
（美國註冊有限公司）
電話：35381

大阪屋證券
香港總代理・太平洋証券公司
地址：中建大廈416室
電話：二五三一八六

不用水

CHRYSLER AIRTEMP

美國名廠
佳士拿
風冷式
櫃機



現貨供應　五匹・七匹半　十匹・十五匹

另備水冷式櫃機及總機・歡迎選購

美觀　省電　耐用　够冷

專門人才代君設計・裝置・保養

保証滿意

總代理：佐德工程有限公司　勝利大廈
電話：37296・22317・37996

FEAA

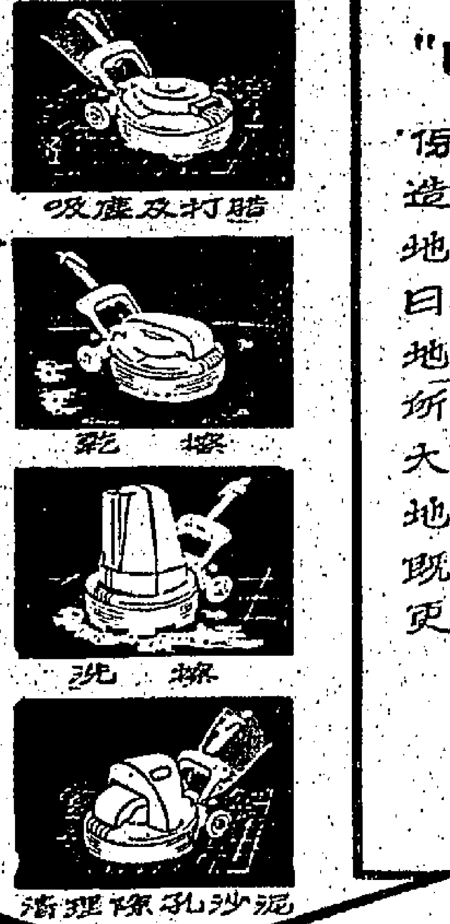
馳名美國已久　首次銷港！

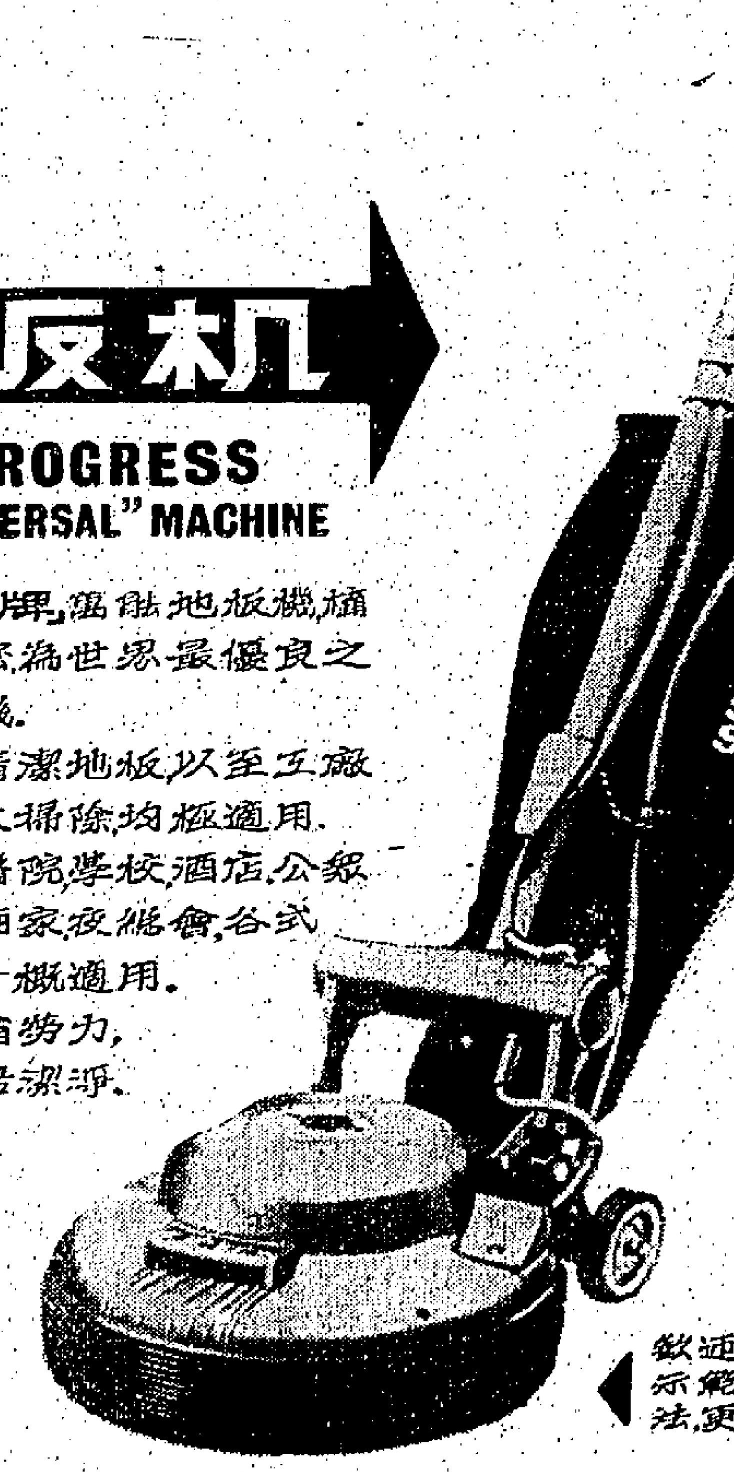
保潔牌

萬能地板机

PROGRESS "UNIVERSAL" MACHINE

保潔牌萬能地板機確造精密為世界最優良之地板機。
日常清潔地板以至工廠地板大掃除均極適用。
所有醫院學校酒店公寓大堂酒家夜總會各式地板一概適用。
既節省勞力，更加倍潔淨。





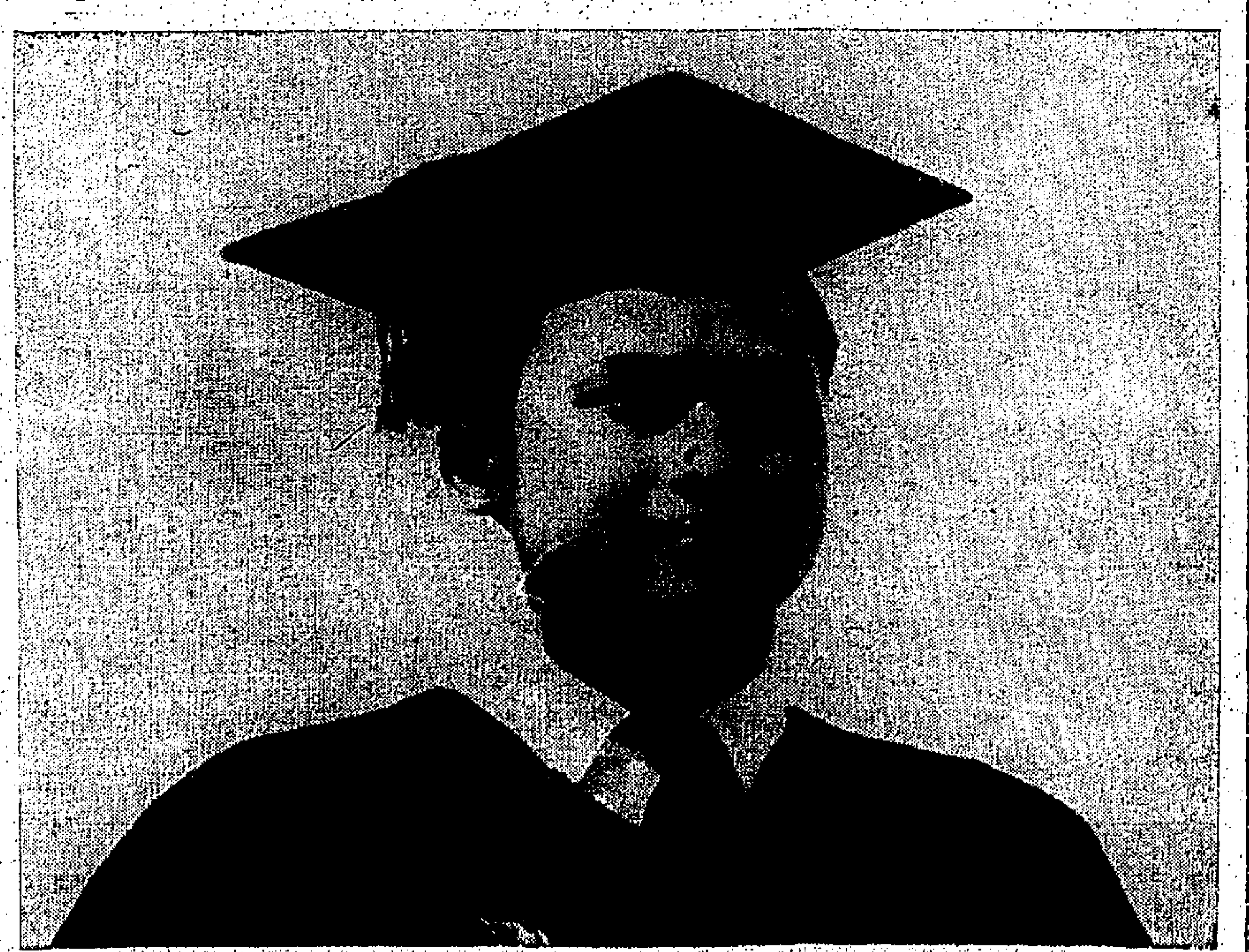
歡迎約時來行免費示範或舖號使用方法更歡迎試用。

總代理：
新圖洋行
香港遮打道聖佐治行地下
電話：三二五〇九・二一〇五〇

銷派代表歡迎：
商店行號名稱：
地址：
負責人：

CEN 10/63

學生搭英航
羅斯勞斯 ROLLS ROYCE 噴射客機
可獲七五折優待



由十二歲至廿六歲之學生在香港購買經濟客位來回機票者在許多航綫上均可獲享七五折特價優待
凡購倫敦雙程機票而在一年內旅行者可節省港紙一千五百八十一元或在十二月一日至五月十五日之期間內作來回旅行者則更可節省港紙二千九百九十六元同時並可享受行通快捷之羅斯勞斯707或慧星式噴射客機
欲知學生優待票價之詳細辦法請詢問各大旅行社或怡和有限公司航空部
電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

全世界各地　B·O·A·C　英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
WITH AIR-INDIA AND QANTAS

娛樂

鶯歌燕舞·美妙奇絕

在鶯歌燕舞中的夷光與葉楓

「鶯歌燕舞」是電懋公司年來歌舞片的巨製，彩色豔麗，場面堂皇，插曲十二首，如「情女郎」、「海灘風光」、「說不出多甜蜜」、「綿綿春雨」、「俏女郎」、「三百六十行」、「甜蜜在心底」、「鶯歌燕舞」、「扇中舞」等，支支悅耳動聽。舞蹈七場，如「羽扇舞」、「雨打芭蕉舞」、「蒙古舞」、「水兵舞」、「香檳舞」等，舞步新奇，舞姿美妙。總之插曲和舞蹈均妙絕，會使人忘掉一切煩惱和憂愁。

早些年電懋曾經拍過一部「龍翔鳳舞」，甚獲好評，好久不見該公司歌舞片問世了，這一部「鶯歌燕舞」是該公司繼「龍翔鳳舞」之後，又一次大貢獻，由葉楓、夷光兩大美人主演，葉楓之歌固是一絕，而夷光的舞更有說不出的奇妙和神秘，再加上渾身的性感，勝人的眼睛，突出的三圍，美人跳舞，誠是美、妙、奇、絕。

埃及艷后 愛門蒲頓

愛門蒲頓近年來顯然比以往紅得多，原因是他的身形、氣質與相貌，都極之適宜演古裝片。即如查爾登希士頓一樣，越是演古裝打鬥片，就越覺精彩。

在霍倫比亞公司出品伊士曼七彩超級新藝體古裝片「埃及艷后」中，愛門蒲頓飾演公元前千年的埃及時代一名雕刻師，他在埃及艷后嫁於法魯王之前，就與她相戀，可是艷后之後嫁給法魯王，於是分離了這對情人，使他們耿耿於懷。這部影片，在描寫這對戀人的離、恨上，下了極多筆墨，因此使觀眾大動肝腸。

也因此，愛門蒲頓在這部影片中，就有發揮他的天才演技的機會。在這部影片中，有一場戲，描寫愛門蒲頓找不到戀人與老友的蹤跡，突然發現她已成為老友（法魯王）的妻子，這時候，他的情緒的突變，苦惱、暴躁，甚至瘋狂地接受一個他所不愛的女人的愛。——這一場戲，愛門蒲頓演得極為生色。

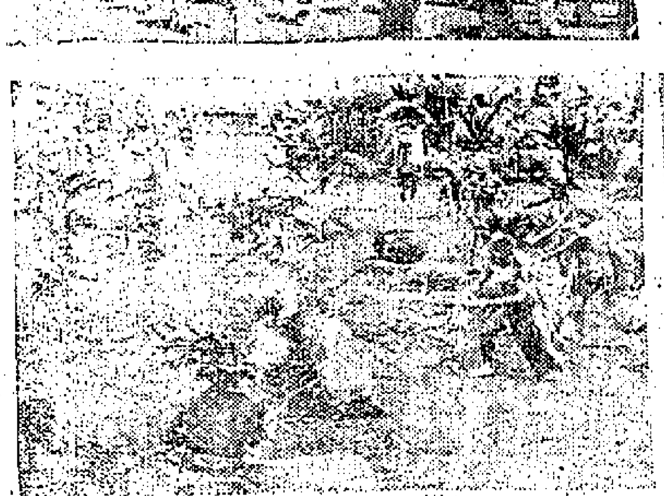
另外一場，是他突被召進宮，為埃及艷后雕像。這一對難人的出逆，那種複雜的心理，在他與珍娜奇運的成功演出下，特別感動人。

非人生活

㈩探險美女的新潮派畫——新潮派畫越來越千奇百怪，有些不是由畫家，而是由一班美女，脫光了衣服，然後將自己的身體塗滿了顏色，在大畫布上印上自己的曲線。一個加一個，於是成了一幅畫。

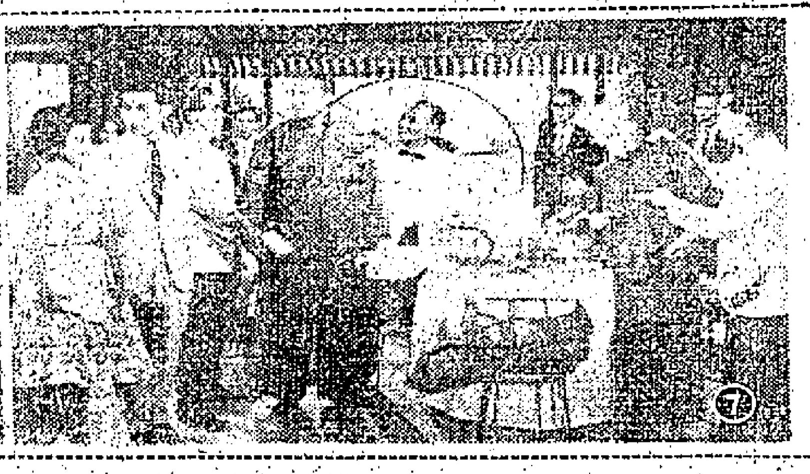
㈩㈠歸「夢之島」求愛的觀光團——夏威夷是愛情聖地，各地的旅客都湧到這兒來求愛情，又熱鬧又滑稽。

㈩㈡在「非人生活」一片中，共記錄各國奇風異俗三十五種，上述只其中一小部份，其他的更為精彩。（完）



荒谷恩仇記

㈦時光荏苒，轉瞬十八秋。大虎已長大成人，易名商文光，在獄家任司理。大虎之妻小姐也已成人，與獄中友好家四期已嫁人，雖然十八年之前舊事，不料也在，文光與獄吏，再次相遇，彼此不相識。殊不知聽到十八年之仇，各人所說，在一個偶然的機會中，見到文光，認出他就是大虎，想起十八年前的仇恨。此情此景，不禁悲從中來，大虎與綺梅，兩人離別十八年，文光始終不知道仇人就在眼前，文光不謝仙山之恩。（未完）



新華·豪華·利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都·倫敦·百老滙·國賓·樂苑·麗都·大華

新華 豪華
第十二天 獻映
大暴動！大格門！大屠殺！大流血！
馬龍白蘭度
MARLON BRANDO
in the most important adventure of our time!
THE UGLY AMERICAN
醜陋的美國人
中文字幕 七彩
下期大盛獻映
神將天兵
特藝七彩

利舞台 樂宮
連日滿座 請早今日
格蘭特 柯德利夏萍 主演
佳偶自天成
LOVE IS A BALL
特藝七彩 中文字幕
玉女流金，會老夏遇，兵唐月甘，引
風酒開酒！荒調將針！

麗聲 皇后 皇都
武則天
李麗華 主演
茶花女
CAMILLE
全部七彩
臭巢血浴戰

倫敦 百老滙 國賓
連滿第一天十日座
電懋公司出品
葉楓 夷光 主演
鶯歌燕舞
MAD ABOUT MUSIC
COLOR

樂苑
欲罷不能 一展映天
諜海潛艇戰
一部最有激刺性的電影
明天四大盛獻映
空谷幽蘭
龍城雙鎗將

麗都 大華
絕早滿瀉
全部特藝七彩
非人生活
A Dog's Life
(MONDO CANE)
麗都 大華

紐約大世界
今天狂滿
金剛大戰恐龍
全部七彩 特技
銀幕上首次美國怪獸大戰亞洲巨霸
神奇恐怖
KING KONG VS. GODZILLA
THE MONSTERS MEET for the first time on the screen!

大華 麗都
TEL. 770968 TEL. 845413
絕早爆場 人人讚好
非人生活
A DOG'S LIFE
特藝七彩 中文字幕

福光公司籌拍「學生王子」
徵求學生担任男主角
當選者致送獎學金 $2,000.00
1. 凡現就讀於中學校青年學生年在十八至廿四歲均有資格參加
2. 當由廿名以上之同學聯名推薦
3. 經選為「學生王子」男主角者
4. 請將報名表格剪出依照表內各項填寫
5. 截止日期：本月十五日

倫敦 百老滙 國賓
伊士曼彩色闊銀幕
下期大盛獻映
三紳士艷遇
3 GENTLEMEN FROM TOKYO
三船敏郎 九敏一 江杉男 敏

港九獨一大眾樂園
荔園
人人適合 個個歡迎
擴大慶祝本園十三週年紀念
第一劇場 法網情絲
第二劇場 桂枝告狀
第四劇場 刀劍緣（下集）
第五劇場 可憐的爸爸
第三劇場 夢裡情人
第六劇場 標準平劇
第七劇場 粵曲清唱
好消息
本園為普及各界觀衆起見，由七月二日起每日正午十二時至下午六時止，入場門劵減收四毫，小童二毫（週六週日及例假除外）敬希留意！

刊本報廣告者請撥電話：三二一六零

東方 百樂門 麗斯 快樂
夢斷城西 "West Side Story"
虎將群英會
魔降大王
八十日環遊世界
黑獄神鎗

今天滿 請早
苦海一賢婦
玉聯創業週年紀念鉅片

事實勝於雄辯
白蛇傳
五字真言？？？？
京華 樂都
林黛 趙雷 杜娟 黃金 岳楓

正宗潮劇
梁山伯與祝英台
昨日狂滿今日仍映

爆滿
今天請早
六月雪
全部伊士曼七彩

東樂 春色滿巴黎
永華 梁山伯與祝英台
真光 苦海一賢婦
英京 強盜大山帝
仙樂 今天 梁紅玉

瀟湘八景記

湖南古稱山國，至今則以水名於時，所謂瀟湘者是也。繪事者有寫瀟湘八景成圖，雖不能與江山萬里相比，然亦足與富春江抗衡，此非饒言也。

·春痕·

一、山市晴嵐。

二、遠浦歸帆。

三、漁村夕照。

四、煙寺晚鐘。

五、瀟湘夜雨。

六、平沙落雁。

七、洞庭秋月。

山川人物

扯東拉西集

人才和年齡

朝氣或暮氣，不在於年齡，而在於各個人的行為表現。

人才和年齡的關係，在一般的看法，幾乎是絕對性的，其實並不如此。

一般的看法，認為老年人不勝繁劇，但部份的確是如此，但另一部份，卻剛剛相反。因為一些老年人，具有豐富的經驗，充實的知識，熟練的手法，對於繁劇，到手立決，游刃有餘，比之經驗不足，心粗手疏的青壯，工作效率會提高得多。所謂「老手」，「新手」，這一事實，我們是不能抹煞的。

除了傑出人才之外，就一般的人才而言，是由實踐累積而成。正如老醫生一般，見症多，臨床多，自比之初出茅廬者爲可靠。

鬼子

南宮搏著

難關

現在，娟子看到母親的面色沉重無比，她恍然於自己的現狀了。她曾經向母親講述自己與旋光的愛情，她用技巧的言詞來陳述的，同時，她以爲母親神態未消，對自己的事不可能干預，而此刻，她從母親的神色發現了不安。於是，她磋跎地嗫嚅了。

母親定了定神，緩緩地說：

「娟子，想不到你們已到了這一地步。」

「媽——」娟訥訥地叫着。

「娟子，你和他穿着好了到我這兒來。」母親微喟着，慢慢地轉身，走出女兒的房間。

娟果在床上，有些不知所措，此時，旋光從被窩中探出頭來，脫口說出：

「娟子，聽來，你媽的病已經好了。」

娟的月光投到情人臉上，惘惘地，不曾回答。

旋光一禦，才醒會出事態的嚴重性，倏地坐起，猛然說：

「娟子，我們的事——」

娟低喟着，極慢極慢地伸出手，按在他的肩頭，勵然，她內心在交戰，在自抑。自我負擔起一切

憂鬱的熱風

彼得昆爾文原著 南汀譯

市聲

愛爾蘭水怪多

白癡

花朝夢夜

今日播音節目

香港電台

麗的銀台

商業電台

麗的金台

商業第二台

麗的電視

綠邨電台

麗聲 皇后 皇都 不日 盛大 獻映

獵艷情歌

貓王 皮禮士利主演

全部七彩

"It Happened at the WORLD'S FAIR"

Panavision · MetroCOLOR

皇后 今天 衛聚 選映

茶花女

羅拔泰萊 嘉寶

CAMILLE

滿 特別滿

吳楚帆 白燕 李清 文愛蘭 呂奇

導演 蔣偉光

荒谷恩仇記

刊登本報廣告請撥電話二弍一六零洽

各地通訊

風姐「戴莉斯」發雌威 在福建造成災害

帶來暴雨致引起洪水泛濫 各地農作物遭受嚴重損失

【中央社訊】據中共「新華社」三日報導，在東南沿海登陸的「第四號」颱風（即「戴莉斯」），於一日進抵福建省後，帶來了暴雨，引起省江河水位猛漲，北中九龍江和木蘭溪，因此兩岸出現險情，較和洪水浸頂，泛濫成災，沿岸農田，盡被洪水淹沒。漳浦、詔安、平和、南靖、漳州、晉江、泉州及仙遊等縣，由於降雨量達二百多毫米（約八吋多），並因風力強勁，農作物和房屋，均受破壞。不少人民被困於危險房屋中，低窪地帶的物資遭受損失。

該社在報導中透露，這次災情，一部份係由颱風災害所造成，一部份成是由於人謀不臧。例如晉江河堤圍，有不少險工和險段，在颱風暴雨來襲時，才臨時組織人力搶修。

西貢一電影院正放映時 發生榴彈爆炸案

兩人當場斃命五十人受傷 另兩宗爆炸死十人傷四十六

【本報西貢航訊】六月廿七日廿八日兩天，西貢先後發生三宗爆炸事件，共造成十二人死亡，數十人受傷。第一宗爆炸係於廿七日發生於永利電影院，第二、三宗則在第二天發生於張永記街與陳興道街。

曼谷一大學生 神經病發作 斬死女護士

受中共精神虐待 大陸大學生苦悶

本公司自今日起啓用德輔道中廖創興銀行大廈地下新址（移民局對面）茲値水荒時期不擬舉行酒會。各界人仕敬希諒察爲荷

馬來亞航空公司謹啓

電話：五九六三三三

白蝕

歐威廉

鵝掌瘋 灰甲

工商日報分類廣告 每段效力大 收費廉

章記 第二期金海大樓

恒興建築公司新樓出售

土瓜灣 高息鋪位唐樓出售

「打響算盤」的聰明抉擇

善基英文中學 附設小學 幼稚園

遠東日文專修夜校

研玄精神修養院

蟾宮

許仁 虧佬

陳纘富 專門 痔科

鼻

潘柏

痔瘺

黃華浩

耳鼻喉 蔡德芬

婦科 陳美玉

婦科 王碧華